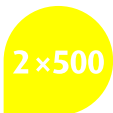


MEDISANA®

SL 100 CONNECT



DE Handgelenk-Blutdruckmessgerät
GB Wrist blood pressure monitor
FR Tensiomètre pour le poignet
ES Tensiómetro de muñeca
NL Polsbloeddrukmeter



Art. 79451

Gebrauchsanweisung
Manual
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Gebruiksaanwijzing

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A lire attentivement s.v.p.!
¡Por favor lea con cuidado!
A.u.b. zorgvuldig lezen!

CE 0297



DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise.....	1
2 Wissenswertes	5
3 Inbetriebnahme	7
4 Anwendung	9
5 Speicher.....	11
6 Verschiedenes.....	12
7 Garantie	15

GB Manual

1 Safety Information	16
2 Useful Information	20
3 Getting started.....	22
4 Operating	24
5 Memory	25
6 Miscellaneous	26
7 Warranty.....	29

FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité.....	30
2 Informations utiles.....	34
3 Mise en service	36
4 Application.....	38
5 Mémoire	40
6 Divers	41
7 Garantie	44

ES Instrucciones de manejo

1 Indicaciones de seguridad.....	45
2 Informaciones interesantes.....	49
3 Puesta en funcionamiento.....	51
4 Aplicación.....	53
5 Memoria	55
6 Generalidades.....	56
7 Garantía	59

NL Gebruiksaanwijzing





1 Veiligheidsmaatregelen.....	60
2 Wetenswaardigheden.....	64
3 Vóór het gebruik.....	66
4 Het gebruik.....	68
5 Geheugen.....	70
6 Diversen.....	71
7 Garantie.....	74

*Klappen Sie bitte diese Seite auf und lassen Sie sie zur schnellen Orientierung aufgeklappt.
Please fold out this page and leave it folded out for quick reference.*

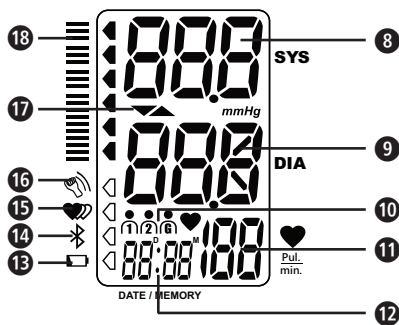
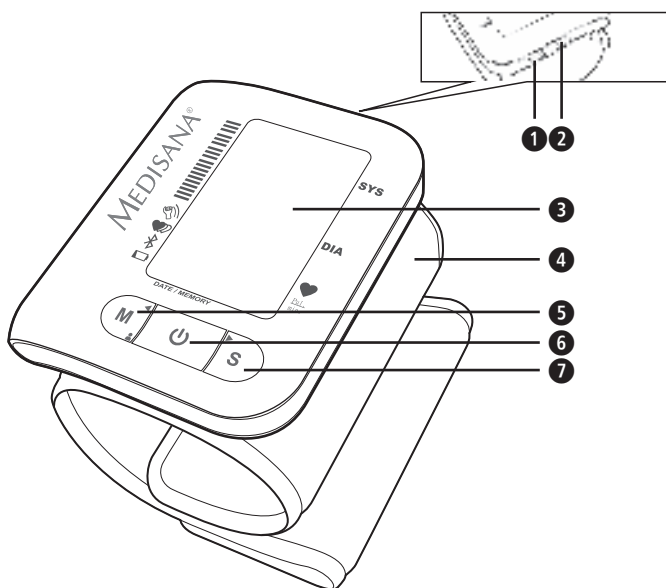
Veillez déplier cette page et la laisser dépliée afin de vous orienter plus rapidement.

Por favor, despliegue esta hoja y déjela desplegada para orientarse rápidamente.

Slu deze bladzijde om en laat deze opengeslagen, terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.


Gerät und Bedienelemente
 Device and controls
 Appareil et éléments de commande
 Dispositivo y elementos de control
 Toestel en bedieningselementen



DE

- 1 "LOCK" - Schalter
- 2 USB - Anschluss
- 3 LCD - Anzeige
- 4 Handgelenk-Manschette
- 5 "M" - Taste (Memory / Speicher)
- 6 Start - / Stopp - Taste 
- 7 "S" - Taste (Set / Eingabe)
- 8 Anzeige des systolischen Drucks
- 9 Anzeige des diastolischen Drucks
- 10 Benutzerspeicher
- 11 Pulsfrequenzanzeige
- 12 Speicher- / Zeit- / Datumsanzeige
- 13 Akku schwach
- 14 Bluetooth - Symbol
- 15 Puls- / Arrhythmie-Anzeige
- 16 Nicht bewegen - Symbol
- 17 Aufpump- / Luftablass-Symbol
- 18 Blutdruck - Indikator
(grün - gelb - orange - rot)

GB

- 1 "LOCK" - switch
- 2 USB interface
- 3 LC - display
- 4 Wrist cuff
- 5 "M" - button (Memory)
- 6 Start- / Stop - button 
- 7 "S" - button (Set)
- 8 Display of systolic pressure
- 9 Display of diastolic pressure
- 10 User memory
- 11 Pulse rate display
- 12 Memory / Time / Date display
- 13 Battery low
- 14 Bluetooth - symbol
- 15 Pulse / Arrhythmia display
- 16 "Do not move" symbol
- 17 Inflation / Deflation symbol
- 18 Blood Pressure Indicator
(green - yellow - orange - red)

FR

- 1 Interrupteur « LOCK »
- 2 Port USB
- 3 Affichage LCD
- 4 Manchette pour poignet
- 5 Touche «M» (Mémoire/Stockage)
- 6 Touche Marche/Arrêt 
- 7 Touche «S» (Set/Entrée)
- 8 Affichage de la pression systolique
- 9 Affichage de la pression diastolique
- 10 Mémoire utilisateur
- 11 Affichage du pouls
- 12 Affichage de la mémoire, du temps et de la date
- 13 Piles faibles
- 14 Icône Bluetooth
- 15 Indicateur d'impulsions/d'arythmies
- 16 Symbole – Ne pas déplacer
- 17 Icône Gonfler/Evacuer l'air
- 18 Indicateur de tension
(vert – jaune – orange – rouge)

ES

- 1 Interruptor "LOCK"
- 2 Conexión USB
- 3 Indicador LCD
- 4 Brazaletes de muñeca
- 5 Botón "M" (Memory / Memoria)
- 6 Botón de inicio / parada 
- 7 Botón "S" (Set / Ajustar)
- 8 Indicación de la presión sistólica
- 9 Indicación de la presión diastólica
- 10 Memoria de usuario
- 11 Indicación de la frecuencia cardíaca
- 12 Indicación de fecha/hora/memoria
- 13 Batería baja
- 14 Símbolo de Bluetooth
- 15 Indicador de pulso / arritmia
- 16 Símbolo de no moverse
- 17 Símbolo de bombeo / salida de aire
- 18 Indicador de presión arterial
(verde - amarillo- naranja - rojo)

NL

- 1 "LOCK" - schakelaar
- 2 USB - aansluiting
- 3 LCD - weergave
- 4 Polsmanchet
- 5 „M” - toets (memory/ geheugen)
- 6 START / STOP - toets 
- 7 „S” - toets (set / invoer)
- 8 Aanduiding van de systolische druk
- 9 Aanduiding van de diastolische druk
- 10 Gebruikersgeheugen
- 11 Aanduiding van de hartslag
- 12 Geheugen- / tijd- / datumweergave
- 13 Accu zwak
- 14 Bluetooth - symbool
- 15 Hartslag / aritmie weergave
- 16 Niet bewegen - symbool
- 17 Oppomp- / luchtuitlaat-symbool
- 18 Bloeddrukindicator
(groen - geel - oranje - rood)



MEDISANA®





WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Artikel benutzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Geräteklassifikation: Typ BF



LOT-Nummer



Hersteller



Herstellungsdatum

**BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH:**


Dieses vollautomatische elektronische Blutdruckmessgerät ist zur Blutdruckmessung zu Hause bestimmt. Es handelt sich um ein nicht invasives Blutdruckmesssystem zur Messung des diastolischen und systolischen Blutdruckes und des Pulses an Erwachsenen unter Anwendung der oszillometrischen Technik mittels einer um das Handgelenk anzulegenden Manschette. Der nutzbare Manschettenumfang beträgt 13,5 - 21,5 cm.

GEGENANZEIGEN:

- Das Gerät ist nicht zur Blutdruckmessung an Kindern geeignet. Zur Nutzung an älteren Kindern befragen Sie Ihren Arzt.
 - Das Gerät darf nicht verwendet werden bei:
 - schwangeren Frauen,
 - Menschen mit implantierten, elektronischen Geräten,
 - Präeklampsie, Vorhoffarrhythmie, ventrikulärer Arrhythmie und peripherer, arterieller Verschlusskrankheit,
 - bestehender, intravaskulärer Therapie, bei existierenden, venösen Zugängen oder nach einer Mastektomie.
- Wenn Sie an Krankheiten leiden, halten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.

Sicherheitshinweise**WARNUNG!**

Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Maßnahmen. Ändern Sie niemals die Dosierung eines vom Arzt verordneten Medikaments!

- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch mit Ihrem Arzt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät darf nicht zur Kontrolle der Herzfrequenz eines Schrittmachers verwendet werden.
- Bei bestehenden Allergien gegen Polyester bzw. Kunststoffe sollte das Gerät nicht angewendet werden.
- Legen Sie die Manschette nie über verletzten Hautstellen an.
- Messen Sie den Blutdruck nicht, wenn gleichzeitig andere Messungen am selben Körperteil vorgenommen werden, da diese dadurch gestört werden bzw. ausfallen können.
- Sollten während einer Messung Unannehmlichkeiten wie z. B. Schmerz am Handgelenk oder andere Beschwerden auftreten, betätigen Sie die START-/STOPP-Taste **6** , um eine sofortige Entlüftung der Manschette zu erreichen. Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie diese vom Handgelenk ab.
- Sollte es in seltenen Fällen durch eine Fehlfunktion vorkommen, dass die Manschette während der Messung dauerhaft aufgepumpt bleibt, muss sie sofort geöffnet werden. Verlängerte Belastung des Arms durch einen zu hohen Druck in der Manschette (Manschettendruck >300 mmHg oder ein Dauerdruck >15 mmHg über 3 Min.) kann zu einer Ekchymose am Arm führen.
- Zu häufige und aufeinanderfolgende Messungen können zur Störung der Blutzirkulation und damit zu Verletzungen führen.
- Achten Sie bei Benutzung und Lagerung darauf, dass evtl. Kabel so geführt werden, dass von ihnen keine Strangulationsgefahr ausgeht.
- Das Gerät ist nicht geeignet für eine konstante Überwachung des Blutdrucks während Operationen oder der Behandlung medizinischer Notfälle.
- Das Gerät ist nicht geeignet zum Einsatz während des Patiententransports außerhalb einer Gesundheitseinrichtung.

- Das Gerät kann nicht zusammen mit chirurgischen Ausrüstungen verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht im Umfeld von Geräten betrieben werden, die starke elektrische Strahlung aussenden, wie z. B. Radiosender oder Mobiltelefone. Dadurch kann die Funktion beeinträchtigt werden (siehe "*Elektromagnetische Verträglichkeit*").
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Anästhesiemittelgemischen, die durch Luft oder Sauerstoff entflammbar sind.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Dieses Blutdruckmessgerät ist für Erwachsene bestimmt. Ein Gebrauch an Säuglingen und Kindern ist nicht zulässig. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Sie das Gerät bei Jugendlichen einsetzen möchten.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Das Verschlucken von Kleinteilen wie Verpackungsmaterial, Akku usw. kann zum Ersticken führen.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Gerät funktioniert und in einwandfreiem Zustand ist. Führen Sie während der Nutzung keine Service- oder Reparaturarbeiten durch.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich in diesem Fall mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder informieren Sie uns direkt.
- Benutzen Sie nur originale Zusatz- und Ersatzteile des Herstellers, da anderenfalls Schäden am Gerät oder Personenschäden entstehen können.

Herzlichen Dank

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit dem **MEDISANA Handgelenk-Blutdruckmessgerät SL 100 connect** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA Handgelenk-Blutdruckmessgerät SL 100 connect** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob der Lieferumfang vollständig ist und der Artikel keinerlei Beschädigungen aufweist. Im Zweifelsfalle benutzen Sie den Artikel nicht und kontaktieren eine Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA Handgelenk-Blutdruckmessgerät SL 100 connect**
- 1 Mini-USB-Ladekabel
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Gebrauchsanweisung und EMV-Beilage

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

2.2 Was ist Blutdruck?

Blutdruck ist der Druck, der bei jedem Herzschlag in den Gefäßen entsteht. Wenn sich das Herz zusammenzieht (= Systole) und Blut in die Arterien pumpt, führt das zu einem Druckanstieg. Dessen höchster Wert wird als systolischer Druck bezeichnet und bei einer Blutdruckmessung als erster Wert gemessen. Wenn der Herzmuskel erschlafft, um neues Blut aufzunehmen, sinkt auch der Druck in den Arterien. Sind die Gefäße entspannt, wird der zweite Wert – der diastolische Druck – gemessen.

2.3 Wie funktioniert die Messung?

Das **MEDISANA Handgelenk-Blutdruckmessgerät SL 100 connect** ist ein Blutdruckmessgerät, das für die Blutdruckmessung am Handgelenk bestimmt ist. Die Messung erfolgt hier durch einen Mikroprozessor - bereits während des Aufpumpvorganges der Manschette. Das Gerät erkennt schneller die Systole und beendet die Messung früher als bei der herkömmlichen Messung. Dadurch wird ein unnötig zu hoher Aufpumpdruck in der Manschette verhindert. Zudem verfügt Ihr Blutdruckmessgerät über eine Funktion zur Erkennung unregelmäßiger Herzschläge

(sog. Arrhythmien), welche die Messergebnisse beeinflussen können. Wurde eine solche Arrhythmie festgestellt, wird dies durch das entsprechende Symbol im Display angezeigt (siehe Kapitel 4.2 *Den Blutdruck messen*).

2.4 Warum ist es sinnvoll, den Blutdruck zu Hause zu messen?

MEDISANA verfügt über mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Blutdruckmessung. Die hohe Genauigkeit des Messprinzips der **MEDISANA** Geräte wird von umfangreichen klinischen Studien, die nach strengen internationalen Standards durchgeführt werden, belegt. Ein wichtiges Argument für die Blutdruckmessung zu Hause ist die Tatsache, dass die Messung in der gewohnten Umgebung und unter ausgeruhten Bedingungen durchgeführt wird. Besonders aussagekräftig ist der sogenannte „Basiswert“, der morgens direkt nach dem Aufstehen vor dem Frühstück gemessen wird. Grundsätzlich sollten Sie möglichst immer zur gleichen Zeit und unter gleichen Bedingungen Ihren Blutdruck messen. Denn dann ist die Vergleichbarkeit der Ergebnisse gewährleistet und eine beginnende Bluthochdruckerkrankung kann frühzeitig erkannt werden. Bleibt Bluthochdruck lange unentdeckt, steigt das Risiko für weitere Herz-Kreislauf-Erkrankungen.



DESHALB UNSER TIPP:

Messen Sie Ihren Blutdruck täglich und regelmäßig, auch dann, wenn Sie keine Beschwerden haben.

2.5 Blutdruckklassifikation

In der nachfolgenden Tabelle werden die Richtwerte für hohen und niedrigen Blutdruck ohne Berücksichtigung des Alters angegeben. Diese Blutdruckbewertungsskala entspricht den Richtlinien der Weltgesundheitsorganisation (WHO).

Blutdruckklassifikation nach WHO-Richtlinie			
systolisch mmHg	diastolisch mmHg		Blutdruck - Indikator 18
≥ 180	≥ 110	starker Bluthochdruck	rot
160 - 179	100 - 109	mittlerer Bluthochdruck	orange
140 - 159	90 - 99	leichter Bluthochdruck	gelb
130 - 139	85 - 89	leicht erhöhter Blutdruck	grün
120 - 129	80 - 84	normaler Blutdruck	grün
< 120	< 80	optimaler Blutdruck	grün
< 100	< 60	niedriger Blutdruck	grün



WARNUNG

Zu niedriger Blutdruck stellt ebenso ein Gesundheitsrisiko dar wie Bluthochdruck! Schwindelanfälle können zu gefährlichen Situationen führen (z.B. auf Treppen oder im Straßenverkehr)!

2.6 Blutdruckschwankungen


Es gibt viele Faktoren, die den Blutdruck beeinflussen können. So wirken sich schwere körperliche Arbeit, Angst, Stress oder die Tageszeit der Messung sehr stark auf die gemessenen Werte aus. Die persönlichen Blutdruckwerte unterliegen während des Tages und des Jahres großen Schwankungen. Bei Hochdruckpatienten sind diese Schwankungen besonders stark ausgeprägt. Normalerweise ist der Blutdruck während körperlicher Anstrengung am höchsten und während der Nacht im Schlaf am niedrigsten.

2.7 Beeinflussung und Auswertung der Messungen

- Messen Sie Ihren Blutdruck mehrfach, speichern Sie die Ergebnisse und vergleichen Sie diese dann miteinander. Ziehen Sie keine Rückschlüsse aus einem einzigen Ergebnis.
- Ihre Blutdruckwerte sollten immer von einem Arzt beurteilt werden, der auch mit Ihrer medizinischen Vorgeschichte vertraut ist. Wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzen und die Werte für Ihren Arzt aufzeichnen, sollten Sie auch von Zeit zu Zeit Ihren Arzt über den Verlauf informieren.
- Bedenken Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholgenuß, Medikamente und körperliche Arbeit die Messwerte in unterschiedlicher Weise.
- Messen Sie Ihren Blutdruck vor den Mahlzeiten.
- Bevor Sie Ihren Blutdruck messen, sollten Sie sich mindestens 5 Minuten ausruhen.
- Wenn Ihnen der systolische oder der diastolische Wert der Messung trotz korrekter Handhabung des Gerätes ungewöhnlich erscheinen (zu hoch oder zu niedrig) und sich dies mehrmals wiederholt, dann informieren Sie Ihren Arzt. Dies gilt auch, wenn in seltenen Fällen ein unregelmäßiger oder sehr schwacher Puls keine Messungen ermöglicht.

3 Inbetriebnahme

3.1 Transportmodus entsperren

Das Gerät befindet sich für den Transport in einem Schlafmodus, der vor der ersten Inbetriebnahme entsperrt werden muss. Drücken Sie hierzu gleichzeitig die **M** - **5** , die Start - / Stopp - **6**  und die **S** - Taste **7** . Der Transportmodus kann nach der Entsperrung nur werksseitig wieder aktiviert werden.

3.2 Akku laden

Ihr **MEDISANA Handgelenk-Blutdruckmessgerät SL 100 connect** besitzt einen eingebauten Akku, der einen kabellosen Betrieb ermöglicht. Bevor Sie ihr Gerät benutzen können, sollte der Akku vollständig ge-

laden werden. Schließen Sie dazu das im Lieferumfang enthaltene Mini-USB-Ladekabel am USB-Anschluss ② des Gerätes und an einen passenden USB-Ausgang eines aktiven Stromversorgers (z. B. PC, Laptop, Steckdosenausgang mit USB-Anschlussmöglichkeit etc.) an. Alternativ können Sie das Gerät auch mit einem speziellen Netzteil (MEDISANA Art. Nr. 51014) über das Mini-USB-Kabel laden. Während des Aufladevorganges wird in der LCD-Anzeige ③ z. B. "000" angezeigt, wobei einige vertikale Segmente aufblinken. Nach Beendigung des Aufladevorganges ("000" wird vollständig ohne blinkende Segmente dargestellt) können Sie das Mini-USB-Ladekabel vom Gerät trennen.

Wenn das "Akku schwach"-Symbol ⑬ zusammen mit der Anzeige "Lo" in der LCD-Anzeige ③ erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, müssen Sie den Akku nachladen, um die weitere Betriebsfähigkeit sicherzustellen. Bei voll aufgeladenem Akku und 3 Blutdruckmessungen täglich reicht die gespeicherte Energie für ca. 20 Tage.



WARNUNG - Batterie-Sicherheitshinweise

- Batterien / Akkus nicht auseinandernehmen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie oder ein Akku verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Batterien und Akkus von Kindern fernhalten!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!
- Der Akku darf nur von entsprechend autorisierten Personen ausgetauscht werden. Bauen Sie den Akku niemals selbst aus, sondern informieren Sie die Servicestelle!

3.3 Datum und Uhrzeit einstellen

1. Vor der Benutzung des Gerätes müssen Sie den **LOCK**-Schalter ① auf die Position "**ON**" (grün) schalten. In der Position "**OFF**" (rot) ist die Bluetooth-Funktion deaktiviert und die Tastensperre eingeschaltet.
2. Drücken und halten Sie die **S**-Taste ⑦ für mindestens 3 Sekunden.
3. Zunächst blinkt der Eingabeplatz für das Datum. Um die Zahl für den Monat einzugeben, drücken Sie die **M**-Taste ⑤ so oft, bis die gewünschte Zahl erscheint.
4. Drücken Sie die **S**-Taste ⑦, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Der Eingabeplatz für den Tag blinkt jetzt. Bei der Eingabe des Tages, des Jahres, der Stunde und der Minute gehen Sie genauso vor, wie unter Punkt 3. und 4. beschrieben.
6. Nach Abschluss der Eingaben erscheint "**Ok**". Wird für ca. 60 Sekunden keine Taste betätigt, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um Strom zu sparen.

3.4 Einstellung des Benutzerspeichers

Das MEDISANA Handgelenk-Blutdruckmessgerät SL 100 connect bietet die Möglichkeit, die gemessenen Werte zwei unterschiedlichen Speichern zuzuordnen. In jedem Speicher stehen 500 Plätze zur Verfügung. Drücken und halten Sie die **M-Taste** **5** für mindestens 3 Sekunden, bis das Symbol für den Speicher (USER) U1  im Display erscheint. Indem Sie die **M-Taste** **5** drücken, können Sie zwischen User 1 und User 2 oder einer Gastmessung  wählen. Bei einer Gastmessung werden die ermittelten Werte nicht gespeichert. Drücken Sie die **S-Taste** **7**, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

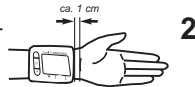
4 Anwendung

4.1 Anlegen der Druckmanschette

1. Bringen Sie die saubere Manschette am linken unbedeckten Handgelenk an, mit dem Handteller nach oben (Abb.1).



2. Der Abstand zwischen Manschette und Handteller muss ca. 1 cm betragen (Abb.2).



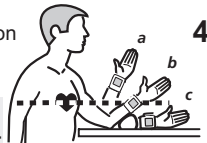
3. Binden Sie das Klettband fest um Ihr Handgelenk, jedoch nicht zu fest, um das Messergebnis nicht zu verfälschen (Abb.3).



4. Die richtige Messposition:

Führen Sie die Messung im Sitzen durch.






Entspannen Sie Ihren Arm und legen Sie ihn locker auf, z. B. auf einem Tisch. Heben Sie das Handgelenk so, dass sich die Druckmanschette in Herzhöhe befindet (Abb.4, **a** = Position zu hoch, **b** = Position richtig, **c** = Position zu niedrig).



- **Verhalten Sie sich während der Messung ruhig: Bewegen Sie sich nicht und sprechen Sie nicht, da sich sonst die Messergebnisse verändern können.**
- **Durch wiederholte Messungen staut sich das Blut im Arm, was zu einem falschen Ergebnis führen kann. Aufeinander folgende Blutdruck-Messungen sollten mit 3-minütigen Pausen erfolgen oder nachdem der Arm so nach oben gehalten wurde, dass das angestaute Blut abfließen kann.**

4.2 Den Blutdruck messen


Nachdem Sie die Manschette ordnungsgemäß angelegt haben, kann mit der Messung begonnen werden.

1. Vor der Benutzung des Gerätes müssen Sie den **LOCK**-Schalter **1** auf die Position **"ON"** (grün) schalten. In der Position **"OFF"** (rot) ist die Bluetooth-Funktion deaktiviert und die Tastensperre eingeschaltet.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die **START/STOPP**-Taste **6**  drücken.
3. Alle Zeichen erscheinen kurz im Display. Durch diesen Test wird die Vollständigkeit der Anzeige überprüft. Das Gerät ist messbereit und die Ziffer **0** erscheint.
4. Automatisch pumpt das Gerät nun langsam die Manschette auf, um Ihren Blutdruck zu messen. Der ansteigende Druck wird im Display angezeigt.
5. Sobald das Gerät ein Signal erfasst, beginnt das Puls-Symbol im Display zu blinken.
6. Ist ein Ergebnis ermittelt, lässt das Gerät langsam die Luft aus der Manschette ab und zeigt den systolischen und diastolischen Blutdruck, den Pulswert und die Uhrzeit an.
Entsprechend der Blutdruckklassifikation nach der WHO blinkt der Blutdruck-Indikator **18** neben dem dazugehörigen farbigen Balken. Hat das Gerät unregelmäßigen Puls ermittelt, erscheint zusätzlich die Arrhythmie-Anzeige **15** .
7. Die gemessenen Werte werden automatisch im ausgewählten Benutzerspeicher ( oder ) gespeichert (nicht jedoch bei einer Gastmessung, siehe Kapitel 3.4 *Einstellung des Benutzerspeichers*). In jedem Speicher können bis zu 500 Messwerte mit Uhrzeit und Datum gespeichert werden.
8. Die Messergebnisse werden außerdem automatisch über Bluetooth an empfangsbereite Geräte übertragen, symbolisiert durch das aufblinkende Bluetooth-Symbol **14** . War die Bluetooth-Übertragung erfolgreich, erscheint das Bluetooth-Symbol **14** und **"OK"** im Display. Konnten die Messwerte nicht per Bluetooth übertragen werden, erscheint hingegen **"Err"**.
9. Wenn keine Taste mehr gedrückt wird, schaltet sich das Gerät nach ca. 1 Min. automatisch aus oder es kann mit der **START/STOPP**-Taste **6**  ausgeschaltet werden.

4.3 Bluetooth-Übertragung an VitaDock® Online bzw. VitaDock® App

Das **MEDISANA Handgelenk-Blutdruckmessgerät SL 100 connect** bietet die Möglichkeit, Ihre Messdaten über Bluetooth in den VitaDock® Online-Bereich bzw. die VitaDock® App zu übertragen. Die VitaDock® Anwendungen ermöglichen eine detaillierte Auswertung, Speicherung und Synchronisation ihrer Messdaten zwischen mehreren iOS- und Android-Geräten. Sie haben so immer Zugriff auf Ihre Daten und können diese mit z. B. Freunden oder Ihrem Arzt teilen. Hierzu benötigen Sie ein

kostenloses Benutzerkonto, welches Sie unter www.vitadock.com einrichten können. Für Android- und iOS-Mobilgeräte können die entsprechenden Apps heruntergeladen werden. Sie finden auf der Website eine Anleitung, wie Sie die Software installieren und nutzen können. Nach jeder Blutdruckmessung erfolgt eine automatische Übertragung (sofern Bluetooth auf dem Empfangsgerät aktiviert und konfiguriert ist) der Daten. Möchten Sie die Daten aus dem Speicher des **SL 100 connect** manuell übermitteln, so gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken und halten Sie die START/STOPP-Taste **6**  für 3 Sekunden, um in den manuellen Sendemodus zu gelangen.
2. Das Bluetooth-Symbol **14** blinkt auf und die Übertragung beginnt.
3. War die Bluetooth-Übertragung erfolgreich, erscheint das Bluetooth-Symbol **14** und "OK" im Display. Konnten die Messwerte nicht per Bluetooth übertragen werden, erscheint hingegen "Err".

5 Speicher

5.1 Gespeicherte Werte anzeigen




Dieses Gerät verfügt über 2 separate Speicher mit einer Kapazität von jeweils 500 Speicherplätzen. Die Ergebnisse werden automatisch in dem angewählten Speicher abgelegt. Zum Abrufen der gespeicherten Messwerte drücken Sie die **M**-Taste **5**. Es erscheinen die Mittelwerte der letzten 3 Messungen des jeweiligen Benutzers auf dem Display. Drücken Sie die **M**-Taste **5** erneut, erscheint die zuletzt abgelegte Messung. Weiteres Drücken der **M**-Taste **5** zeigt die jeweils vorherigen Messwerte. Durch Druck auf die **S**-Taste **7** können Sie auch wieder nach vorn blättern. Ohne weiteren Tastendruck schaltet sich das Gerät im Speicherabruf-Modus nach ca. 1 Min. automatisch aus. Durch Drücken der START/STOPP-Taste **6**  können Sie den Speicherabruf-Modus jederzeit verlassen. Sind im Speicher 500 Messwerte gespeichert und wird ein neuer Wert gespeichert, wird der älteste Wert gelöscht.

5.2 Gespeicherte Werte löschen

Drücken Sie die **M**-Taste **5**, um in den Speicherabrufmodus zu gelangen. Möchten Sie nur das zuletzt gemessene Messergebnis löschen, drücken und halten Sie die **S**-Taste **7** für ca. 7 Sekunden. Das zuletzt gemessene Ergebnis blinkt zweimal auf und wird gelöscht. Auf dem Display erscheint "**dEL**". Drücken Sie die START/STOPP-Taste **6** , um den Löschmodus zu verlassen. Möchten Sie alle im Speicher befindlichen Werte für einen Benutzer löschen, drücken und halten Sie die **M**-Taste **5** UND die **S**-Taste **7** gleichzeitig für ca. 10 Sekunden. Auf dem Display erscheint blinkend "**dEL ALL**". Drücken Sie die **S**-Taste **7** zur Bestätigung. Nun erscheint "**dEL OK**" - damit sind die Werte gelöscht und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Möchten Sie während des Löschvorgangs abbrechen, drücken Sie während der Anzeige von "**dEL ALL**" die START/STOPP-Taste **6** . Das Gerät schaltet sich dann ohne Löschen der Werte aus.

6.1 Fehler und Behebung

Fehleranzeigen:

Symbol	Ursache	Bereinigung
 + Lo	Akku schwach	Der eingebaute Akku ist zu schwach oder leer. Laden Sie den Akku auf.
 + Err	Datenversand über Bluetooth nicht möglich	Prüfen Sie die Software und ob Bluetooth auf den Empfangsgeräten aktiviert ist.
E1	Manschette nicht richtig angelegt	Legen Sie die Manschette richtig an. Wiederholen Sie die Messung in korrekter Weise.
E2	Manschette zu straff angelegt	Legen Sie die Manschette richtig an. Wiederholen Sie die Messung in korrekter Weise.
E3	Fehler beim Aufpumpen	Legen Sie die Manschette richtig an. Messen Sie erneut.
E10/E11	Bewegung oder Sprechen während der Messung oder Puls zu schwach	Wiederholen Sie die Messung nach einer 30-minütigen Ruhephase. Sprechen und bewegen Sie sich nicht während der Messung.
E20	Puls kann nicht erkannt werden	Legen Sie die Manschette richtig an. Wiederholen Sie die Messung in korrekter Weise.
E21	Messung erfolglos	Wiederholen Sie die Messung in korrekter Weise nach einer 30-minütigen Ruhephase.
EExx	Kalibrationsfehler	Legen Sie die Manschette richtig an. Wiederholen Sie die Messung in korrekter Weise.
	Bewegung erkannt	Sprechen und bewegen Sie sich nicht während der Messung.

Wenn Sie ein Problem nicht lösen können, setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung. Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.

6.2 Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, das Sie mit einer milden Seifenlauge leicht befeuchten. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- Pumpen Sie nur dann Luft in die Manschette, wenn sie um das Handgelenk gelegt ist.
- *Messtechnische Kontrolle*

Das Gerät ist vom Hersteller für die Dauer von zwei Jahren kalibriert. Die messtechnische Kontrolle muss bei **gewerblicher Nutzung** spätestens alle zwei Jahre erfolgen. Die Kontrolle ist kostenpflichtig und kann durch eine zuständige Behörde oder durch autorisierte Wartungsdienste – entsprechend der „Medizinprodukte-Betreiber Verordnung“ – erfolgen.

6.3 Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Werfen Sie verbrauchte Batterien oder Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

6.4 Richtlinien und Normen

Dieses Blutdruckmessgerät entspricht den Vorgaben der EU-Norm für nichtinvasive Blutdruckmessgeräte. Es ist nach EG-Richtlinien zertifiziert und mit dem CE-Zeichen (Konformitätszeichen) „CE 0297“ versehen. Das Blutdruckmessgerät entspricht den europäischen Vorschriften EN 1060-1 und EN 1060-3. Die Vorgaben der EU-Richtlinie „93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte“ sind erfüllt, ebenso wie die der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG. Die vollständige Konformitätserklärung können Sie über die Medisana AG, Jagenbergstrasse 1, 41468 Neuss, Deutschland anfordern oder auch von der Medisana Homepage (www.medisana.de) herunterladen.

Elektromagnetische Verträglichkeit: (siehe separates Beilageblatt)

6.5 Technische Daten

Name und Modell :	MEDISANA Handgelenk-Blutdruckmessgerät SL 100 connect
Anzeigesystem :	Digitale Anzeige
Speicherplätze :	2 x 500 für Messdaten
Messmethode :	Oszillometrisch
Spannungsversorgung :	3,7V / 420 mAh über eingebauten Akku, Ladestrom 5V = / 1A über Mini-USB-Kabel, bei Netzadapter: 100-240V~, 50-60Hz, 0,18A
Messbereich Blutdruck :	40 – 230 mmHg
Messbereich Puls :	40 – 199 Schläge/Min.
Maximale Messabweichung des statischen Drucks :	± 3 mmHg
Maximale Messabweichung der Pulswerte :	± 5 % des Wertes
Druckerzeugung :	Automatisch mit Pumpe
Luftablass :	Automatisch
Autom. Abschaltung :	Nach ca. 1 Minute
Betriebsbedingungen :	+5 °C bis +40 °C, relative Luftfeuchte ≤ 85 %
Lagerbedingungen :	-20 °C bis +60 °C, 10 bis 93 % max. relative Luftfeuchte
Abmessungen (L x B x H) :	ca. 80 x 65 x 13,2 mm
Manschette :	Umfang 13,5 - 21,5 cm für Erwachsene
Gewicht (Geräteeinheit) :	ca. 100 g
Artikel-Nummer :	79451
EAN-Nummer :	40 15588 79451 3
Sonderzubehör :	Netzadapter für SL 100 connect Art.-Nr. 51014, EAN-Nr. 4015588 51014 4

CE 0297

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Deutschland

eMail: info@medisana.de

Internet: www.medisana.de

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.



IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Classification: Type BF applied part



Lot number



Manufacturer



Date of manufacture

**INTENDED USE:**

This fully automatic electronic blood pressure monitor is intended for measuring the blood pressure at home. It is a non-invasive blood pressure measurement system to measure the diastolic and systolic blood pressure and pulse of an adult using a non-invasive technique by means of a cuff, which needs to be fitted on the wrist. The useable cuff circumference is 13,5 to 21,5 cm (about 5 to 8.5 inches).


CONTRAINDICATIONS:

- The device is not suitable for measuring the blood pressure of children. Ask your doctor before using it on older children.
- The device is not suitable for use on:
 - pregnant women,
 - patients with implanted, electrocical devices,
 - patients with pre-elcampsia, premature ventricular beats, atrial fibrillation, peripheral, arterial disease,
 - patients undergoing intravascular therapy or arterio-venous shunt or people who received a mastectomy.

Please consult your doctor prior to using the unit if you suffer from illnesses

Safety Information**WARNING!**

Do not take any therapeutic measures on the basis of a self measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor.

- The unit is intended only for use in private homes.
- Consult your doctor prior to using the blood pressure monitor if you are concerned about health matters.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instruction manual.
- Warranty claims become void if the unit is misused.
- The unit may not be used to check the heart rate of a pacemaker.
- Do not use the unit in case of existing polyester resp. synthetic allergies.
- Never apply the cuff over hurt skin.
- Do not take measurements, if any other equipment is applied to the same limb for monitoring. This could lead to disturbances or failures.
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the wrist or other complaints, press the START / STOP button **6**  to release the air immediately from the cuff. Loosen the cuff and remove it from your wrist.
- On the rare occasion of a fault causing the cuff to remain fully inflated during measurement, open the cuff immediately. Prolonged high pressure (cuff pressure >300 mmHg or constant pressure >15 mmHg for more than 3 minutes) applied to the arm may lead to an ecchymosis.
- Too frequent and consecutive measurements could cause disturbances in blood circulation and injuries.
- Pay attention during use and storage, that cables will not cause strangulation.
- This device is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations.
- This device is not intended for patient transports outside a healthcare facility.
- This device cannot be used with surgical equipment at the same time.
- The unit may not be operated in the vicinity of appliances that emit strong electric radiation such as radio transmitters or mobile phones. This may affect the proper functioning (see "electromagnetic compatibility").

- Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) are present.
- This device is not designed to be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities, or by persons with insufficient experience and/or knowledge, unless under observation by a person responsible for their safety, or unless they have been instructed in the use of the device.
- This device is intended to be used by adults. The unit is unsuitable for children or babies. Contact your doctor, if you want to use this device on young persons.
- Please ensure that the unit is kept away from the reach of children and pets. The swallowing of small part like packaging bag, battery and so on may cause suffocation.
- Before use, make sure the device functions safely and is in proper working condition. Do not service or maintain while the device is in use.
- Please do not attempt to repair the unit yourself in the event of malfunctions. Only have repairs carried out by authorised service centres.
- Protect the unit from moisture. Should moisture enter the unit, stop using it immediately. In this case, please contact either your dealer or us directly. You can find details of how to contact us on the address page.
- Only use original additional or spare parts from the manufacturer. Other parts could damage the device or could lead to personal injury.

Thank you very much

Thank you for your confidence in us and congratulations on your purchase! You have acquired a quality product with your purchase of the **MEDISANA Wrist blood pressure monitor SL 100 connect**. To ensure the best results and long-term satisfaction with your **MEDISANA Wrist blood pressure monitor SL 100 connect**, we recommend that you read the following operating and maintenance instructions carefully.

2.1 Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre. The following parts are included:

- 1 **MEDISANA Wrist blood pressure monitor SL 100 connect**
- 1 Mini-USB charging cable
- 1 Storage bag
- 1 Instruction manual and EMC-leaflet

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



WARNING

Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

2.2 What is blood pressure?

Blood pressure is the pressure created in the blood vessels by each heart beat. When the heart contracts (= systole) and pumps blood into the arteries, it brings about a rise in pressure. The highest value is known as the systolic pressure and is the first value to be measured. When the cardiac muscle relaxes to take in fresh blood, the pressure in the arteries also falls. Once the arteries are relaxed, a second reading is taken – the diastolic pressure.

2.3 How is blood pressure measured?

The **MEDISANA Wrist blood pressure monitor SL 100 connect** is a blood pressure device, which is used to measure blood pressure at the wrist. The measurement is carried out by a microprocessor - already during the inflating process of the cuff. The device detects the systole and the measurement is completed earlier than using conventional measurement methods. As a result, an unnecessarily excessive inflation pressure in the cuff is prevented. Additionally, your device is able to recognize unregular heartbeat (so-called arrhythmia), which may affect the measurements. In case an arrhythmia has been detected, the respective symbol will appear in the display of the unit (see chapter 4.2 *Taking a blood pressure measurement*).

2.4 Why should you take your blood pressure at home?

MEDISANA has had many years of experience in the field of blood pressure measurement. The high precision of **MEDISANA** devices has been confirmed by extensive clinical tests, carried out according to strict international standards. One strong argument in favour of taking blood pressure at home is the fact that the readings are taken in familiar surroundings under relaxed conditions. The most important reading is the so-called „baseline value“, the one taken before breakfast, directly after getting up in the morning. As far as it is possible, you should always try to take your blood pressure at the same time and under the same conditions each day. This ensures comparable results and helps in detecting the first signs of high blood pressure. If high blood pressure remains undetected, it increases the risk of further cardiovascular diseases.



THEREFORE WE RECOMMEND:

Take a blood pressure reading daily and on a regular basis, even if you are experiencing no apparent complaints.

2.5 Blood pressure classification

The following table shows the classification of high and low blood pressure, without taking age into consideration. This blood pressure assessment scale corresponds to the guidelines of the World Health Organisation (WHO).

Blood pressure classification according to WHO guideline			
systolic mmHg	diastolic mmHg		Blood pressure indicator 18
≥ 180	≥ 110	serious hypertension	red
160 - 179	100 - 109	medium hypertension	orange
140 - 159	90 - 99	mild hypertension	yellow
130 - 139	85 - 89	high-normal blood pressure	green
120 - 129	80 - 84	normal blood pressure	green
< 120	< 80	optimal blood pressure	green
< 100	< 60	low blood pressure	green



WARNING

Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!

2.6 Fluctuations in blood pressure


There are many factors that can influence blood pressure. Readings can be affected seriously by stress, fear, heavy physical exertion or the time of day at which the measurements are taken. Your personal blood pressure values are subject to considerable fluctuation during the course of the day and the year. These fluctuations are particularly pronounced in the case of patients suffering from hypertension. Blood pressure is usually at its highest during physical exertion and at its lowest at night when you are asleep.

2.7 Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.



3 Getting started

3.1 Unlock transportation mode

The device has been set to a sleep mode for transportation. This sleep mode has to be unlocked once before first use. Therefore press **M** - **5** , **Start - / Stop** - **6**  and **S** - **7** buttons simultaneously. The sleep mode for transportation can only be activated by the factory.

3.2 Charging the battery

Your **MEDISANA Wrist blood pressure monitor SL 100 connect** features an integrated rechargeable battery, which enables a cordless operation of your device. Before you can use your unit, the battery should be charged fully. Therefore connect the included mini-USB-cable to the USB interface **2** on the device and to an USB-port of an active electric utility (e.g. PC, laptop computer or mains plug with USB port etc.).

Alternatively, you can charge the device with a special mains adaptor (**MEDISANA** Art.-No. 51014) via the mini-USB-cable. During the charging process, the display **3** shows e.g. "  " with some segments flashing. When charging process is finished ("  " is displayed constantly in full without any segments flashing), disconnect the mini-USB-cable from the device. If the "battery low"-symbol **13** appears on the display (together

with "Lo") or if nothing appears on the display ③ after the unit has been switched on, you have to recharge the battery in order to ensure further operability. When the battery is fully charged and 3 blood pressure measurements are carried out per day, the energy is sufficient for around 20 days of service.





WARNING - BATTERY SAFETY INFORMATION

- Do not disassemble batteries!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!
- The battery of this device must only be exchanged by specialized personnel. Never try to disassemble the battery on your own, but contact the service centre!

3.3 Setting the date and time

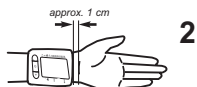
1. Before using the unit, you need to put the **LOCK-switch** ① to position "ON" (green). In "OFF" (red) - position the Bluetooth function is deactivated and all buttons are locked.
2. Press and hold the **S-button** ⑦ for at least 3 seconds.
3. Firstly, the date figure starts to flash. Press **M-button** ⑤ to adjust the actual month.
4. Press the **S-button** ⑦ to confirm the setting.
5. Now the day figure starts flashing. Proceed accordingly for the input of day, year, hour and minute (as described under point 3 and 4).
6. On completion of the date and time setting, "Ok" appears on the display. The unit switches off automatically after about 60 seconds, if no buttons are pressed in order to save power.

3.4 Setting up the user memory

The **MEDISANA Wrist blood pressure monitor SL 100 connect** gives you the opportunity to assign readings to one of two user memories, each of which provides 500 memory slots. Press and hold the **M-button** ⑤ for at least 3 seconds, until the symbol for User 1  appears in the display. By pressing **M-button** ⑤ you can switch User 1 and User 2 or Guest . If you choose "Guest", the values of the reading will not be saved. Press the **S-button** ⑦ to confirm your selection.

4.1 Fitting the cuff

1. Attach the clean cuff to the left wrist which is free from clothing with the palm of the hand facing upwards (fig.1).
2. There should be a gap of approx. 1 cm between the cuff and the palm of the hand (fig.2).
3. Press the Velcro tape firmly around the wrist ensuring that it is not so tight that it could falsify the measured result (fig.3).

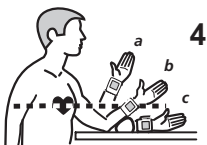


4. Correct position for taking readings:

- Carry out the measurement whilst seated. Relax your arm and place it comfortably, on a table for instance. Raise the wrist so that the cuff of the monitor is at heart level (fig. 4, position **a** = too high, **b** = correct, **c** = too low).





- Relax during the measuring process: do not move or talk, as this can affect the results.
- With repeated measurements, blood accumulates in the arm which can lead to false reading. Consecutive blood pressure measurements should be repeated after 3 minutes pause or after the arm has been held up in order to allow the accumulated blood to flow away.




4.2 Taking a blood pressure measurement

After appropriate positioning of the cuff, the measurement can begin.


1. Before using the unit, you need to put the **LOCK-switch** ① to position "ON" (green). In "OFF" (red) - position the Bluetooth function is deactivated and all buttons are locked.
2. Switch the unit on by pressing the **START/STOP button** ⑥ .
3. All display characters are shortly shown in the display. This test can be used to check that the display is indicating properly and in full. The unit is ready for measurement and the number **0** appears.
4. The device automatically inflates the cuff slowly in order to measure your blood pressure. The rising pressure in the cuff is shown on the display.
5. When the device detects the signal, the heart symbol on the display starts to flash.
6. If a result is determined, the device slowly will release the air from the cuff. The systolic and diastolic blood pressure and the pulse value with the time value appear on the display.

The blood pressure indicator **18** flashes next to the relevant coloured bar depending on the WHO blood pressure classification. If the unit has detected an irregular heartbeat, the arrhythmia display **15**  appears additionally.

- The readings are automatically saved in the selected memory (**1** or **2**), except if a guest mode measurement has been finished (see chapter 3.4 *Setting up the user memory*). Up to 500 measured values with date and time can be stored in each memory.
- The measurement results will automatically be transferred via Bluetooth to receiver devices. During this process, the Bluetooth-symbol **14** will flash. If the transfer was successful, the Bluetooth-symbol **14** will appear together with "OK" in the display. If the transfer was not successful, "Err" will appear.
- The unit switches off automatically after approx. 1 minute if no buttons are pressed. The unit may also be switched off using the START/STOP button **6** .

4.3 Transfer via Bluetooth to VitaDock® online resp. VitaDock® app


The **MEDISANA Wrist blood pressure monitor SL 100 connect** offers the possibility to transfer your measured values via Bluetooth to the VitaDock® online portal resp. to the VitaDock® app. These VitaDock® applications allow the evaluation, storage and synchronisation of your data between multiple iOS- and Android-devices to have access to it anytime and anywhere. You may share your results with your friends or your doctor. Therefore you need a free user account, which you can create on the website www.vitadock.com. For Android or iOS mobile devices, you may download the respective apps. You will find a detailed instruction for how to install and use the software on the mentioned website. After each blood pressure measurement an automatic transfer will be initiated by the device - Bluetooth therefore should be activated and configured on the receiving device(s). If you want to transfer the stored values from your **SL 100 connect** manually, please follow these steps:

- Press and hold START/STOP-button **6**  for 3 seconds, to enter the manual transfer mode.
- The Bluetooth-symbol **14** flashes and the transfer begins.
- If the transfer was successful, the Bluetooth-symbol **14** will appear together with "OK" in the display. If the transfer was not successful, "Err" will appear.

5 Memory



5.1 Displaying stored results

You can store up to 500 readings (blood pressure and pulse rate with the time and date) in either one of the two memories in your blood pressure monitor. The measured values are stored automatically. Press the **M**-button **5** to call up the measured values stored. The average values of the last 3 measurements of the respective user appear on the display. Press

the **M**-button **5** again to display the values from the previously stored measurement. Repeatedly pressing the **M**-button **5** displays the respective values measured previously. Press the **S**-button **7** to browse to the more actual stored results. The unit switches off automatically after approx. one minute if no buttons are pressed. The memory recall mode may be exited at any time by pressing the START/STOP button **6** . The oldest value is deleted if 500 measured values have been stored in the memory and a new value is saved.

5.2 Deleting memory



Press **M**-button **5** to enter the memory recall mode.


If you only want to delete the last measured value, press and hold the **S**-button **7** for approx. 7 seconds. The last measured value will flash two times and will then be deleted. The display shows "dEL". Press START/STOP **6** , to exit the delete mode. If you want to delete all stored values in memory for a user, press and hold **M**-button **5** AND **S**-button **7** simultaneously for approx. 10 seconds. The display shows "dEL ALL". Now press the **S**-button **7** to confirm the deletion. The display shows "dEL OK" - now all stored values for this user are deleted and the unit will switch off automatically. If you want to abort the deletion process, press START / STOP **6**  while the display shows "dEL ALL". The unit then switches itself off without deleting any value.

6 Miscellaneous

6.1 Error messages and error remedying

Error indicators:

Symbol	Cause	Correction
 + Lo	Low battery	The built-in battery is too low or empty. Charge the battery.
 + Err	Bluetooth transfer of data not possible	Check the software and if Bluetooth is properly configured and activated on the receiving units.
E1	Cuff not properly fitted	Wrap the cuff properly. Remeasure in correct way.
E2	Cuff too tight	Wrap the cuff properly. Remeasure in correct way.
E3	Failure during inflation	Wrap the cuff properly. Remeasure in correct way.
E10/E11	Movement or speaking during measurement or pulse too weak	Rest 30 minutes and remeasure in correct way. Do not speak or move during the measurement.

Symbol	Cause	Correction
E20	Pulse cannot be detected	Wrap the cuff properly. Remeasure in correct way.
E21	Measurement failed	Rest 30 minutes and remeasure in correct way.
EExx	Calibration error	Wrap the cuff properly. Remeasure in correct way.
	Movement perceived	Do not speak or move during the measurement.

Please contact the service centre if you can't solve the problem. Do not disassemble the unit by yourself.

6.2 Cleaning and maintenance

- Never use strong detergents or hard brushes.
- Clean the unit with a soft cloth, moistened with mild soapy water. Do not let water enter the unit. After cleaning, only use the unit when it is completely dry.
- Do not expose the unit to direct sunlight, and protect it from dust and moisture.
- Only inflate the cuff when it is in position around the wrist.
- *Servicing and calibration*

The unit has been calibrated by the manufacturer for a period of two years' use. **In the case of commercial use**, the unit must be serviced and recalibrated at least once every two years. This calibration will be charged for and can be carried out by an appropriate authority or an authorised service centre - in accordance with the regulations for users of medical equipment.

6.3 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner.

Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

6.4 Guidelines / Standards

This blood pressure monitor meets the requirements of the EU standard for noninvasive blood pressure monitors. It is certified in accordance with EC Guidelines and carries the CE symbol (conformity symbol) "CE 0297". The blood pressure monitor corresponds to European standards EN 1060-1 and EN 1060-3. The specifications of EU Guideline "93/42/EEC of

the Council Directive dated 14 June 1993 concerning medical devices" are met and likewise those of the R&TTE directive 1999/5/EC. You can request the complete Conformity Declaration from Medisana AG, Jagenbergstrasse 1, 41468 Neuss, Germany, or you can also download it from the Medisana homepage (www.medisana.de).

Electromagnetic compatibility: (see attached leaflet)

6.5 Technical specifications

Name and model :	MEDISANA Wrist blood pressure monitor SL 100 connect
Display system :	Digital display
Memory slots :	2 x 500 for measurement data
Measuring method :	Oscillometric
Voltage supply :	3.7V / 420 mAh via built-in battery, charging power 5V = / 1A with mini-USB-cable; with mains adaptor: 100-240V~, 50-60Hz, 0.18A
Measuring range blood pressure :	40 – 230 mmHg
Measuring range pulse :	40 – 199 beats per minute
Maximum measuring deviation of static pressure :	± 3 mmHg
Maximum measuring deviation of pulse values :	± 5 % of the value
Pressure generation :	Automatic with pump
Air release :	Automatic
Autom. switch-off :	After approx. 1 min.
Operating conditions :	+5 °C to +40 °C, rel. humidity ≤ 85 %
Storage conditions :	-20 °C to +60 °C, 10 to 93 % max. relative humidity
Dimensions :	approx. 80 x 65 x 13,2 mm
Cuff :	Circumference 13,5 - 21,5 cm for adults
Weight (approx.) :	approx. 100 g
Item number :	79451
EAN number :	40 15588 79451 3
Accessories :	Mains adaptor for SL 100 connect Item number 51014, EAN number 4015588 51014 4

C € 0297

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Germany
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

The service centre address is shown on the attached leaflet.



REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE - Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classification de l'appareil: Type BF



N° de lot



Fabricant



Date de fabrication

**Indication:**

Ce tensiomètre électronique entièrement automatique permet de mesurer la tension à la maison. Il s'agit d'un système de mesure de la pression artérielle non invasif pour la mesure de la pression artérielle systolique et diastolique et du pouls chez les adultes à l'aide de la technologie oscillométrique au moyen d'un brassard autour du poignet. Le diamètre de la manchette à utiliser pour cet appareil va de 13,5 à 21,5 cm.


Contre-indications:

- L'appareil n'est pas conçu pour mesurer la tension des enfants. Pour l'utilisation sur des enfants assez âgés, demandez conseil à votre médecin.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par:
 - les femmes enceintes,
 - les personnes avec des implants électroniques
 - lors d'une pré-éclampsie, une arythmie auriculaire, une arythmie ventriculaire et une artériopathie oblitérante périphérique,
 - d'une thérapie existante intravasculaire, d'accès veineux, ou après une mastectomie.

Si vous souffrez de maladies, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

Consignes de sécurité**AVERTISSEMENT**

Ne prenez pas de mesures thérapeutiques sur la base de mesures effectuées par vous-même. Ne modifiez jamais les doses de médicaments prescrites par votre médecin.

- L'appareil est destiné exclusivement à un cadre domestique.
- Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le tensiomètre.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler la fréquence d'un stimulateur cardiaque.
- Lors d'allergies existantes contre le polyester ou les matières plastiques, n'utilisez pas l'appareil.
- Ne placez jamais le brassard sur une peau lésée.
- Ne mesurez pas la tension artérielle, si vous effectuez en même temps d'autres mesures sur la même partie du corps, car elles risquent d'être perturbées, voire annulées.
- Si vous ressentez en cours de mesure une gêne, par exemple une douleur au bras, appuyez sur la touche MARCHÉ / ARRÊT  pour dégonfler immédiatement le brassard. Défaites la manchette et retirez-la du poignet.
- Si, dans de rares cas, un dysfonctionnement entraînera un gonflement durable du brassard pendant la mesure, il doit être ouvert immédiatement. Une pression trop importante prolongée au bras par un gonflement trop fort du brassard (pression du brassard > 300 mmHg ou un gonflement continu > 15 mmHg de plus de 3 min) peut conduire à une ecchymose sur le bras.
- Des mesures trop fréquentes et successives peuvent contribuer à une perturbation de la circulation sanguine et entraîner des blessures.
- Assurez-vous que lors de l'utilisation ou du stockage, le câble et le tuyau d'air soient posés de sorte qu'ils n'entraînent aucun risque de strangulation.
- Ne branchez pas le tuyau d'air à d'autres systèmes médicaux, sinon, l'air risque de pénétrer dans le système intravasculaire ou la pression pourrait en être augmentée, risquant ainsi de causer des blessures graves.
- L'appareil n'est pas adapté pour la surveillance constante de la pression artérielle au cours d'une intervention chirurgicale, ou pendant des urgences médicales.
- L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation pendant le transport de patients en dehors d'un établissement de santé.

- L'appareil ne peut pas être utilisé en conjonction avec un équipement chirurgical.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'autres appareils qui émettent un fort rayonnement électrique, tels que les émetteurs de radio ou les téléphones mobiles. Sa fonction peut en être altérée (voir «Compatibilité électromagnétique»).
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de mélanges anesthésiques inflammables à l'air ou par de l'oxygène.
- Cet appareil n'est pas destiné aux personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dépourvues d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont été instruites de l'utilisation de l'appareil.
- Ce tensiomètre est destiné aux adultes. L'utilisation sur les nourrissons et les enfants n'est pas autorisée. Consultez un médecin si vous souhaitez utiliser le dispositif sur les adolescents.
- Gardez le produit hors de la portée des enfants et animaux. L'ingestion de petites pièces telles que les matériaux d'emballage, les piles etc. peut entraîner la suffocation.
- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil fonctionne et est en parfait état. En cours d'utilisation, n'effectuez aucun entretien et aucune réparation.
- En cas de panne, ne réparez pas l'appareil vous-même, ceci supprime tous vos droits de garantie. Confiez les réparations à des techniciens agréés.
- Protégez l'appareil contre l'humidité. Si toutefois des liquides s'infiltrent dans l'appareil, vous devez immédiatement éviter toute autre utilisation. Veuillez dans ce cas contacter votre commerçant spécialisé ou nous informer directement. Nos coordonnées sont indiquées à la page adresse.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine et les pièces fournies par le fabricant, sinon vous risquez d'endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.

Merci !

Félicitations et merci de votre confiance!

Avec le tensiomètre **SL 100 connect** vous avez acquis un produit de qualité de la maison **MEDISANA**. Afin d'obtenir les résultats escomptés et de profiter longtemps de votre tensiomètre **SL 100 connect MEDISANA**, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions suivantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien.

2.1 Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et renvoyez-le à un point de service après-vente.

La fourniture comprend:

- 1 **MEDISANA** Tensiomètre pour le poignet **SL 100 connect**
- 1 câble de chargement Mini-USB
- 1 pochette de rangement
- 1 mode d'emploi et un accessoire CEM

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

**AVERTISSEMENT**

Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!

2.2 La tension qu'est-ce que c'est?

La tension désigne la pression formée dans les vaisseaux à chaque battement du cœur. Lorsque le cœur se contracte (= systole) et pompe le sang dans les artères la pression vasculaire augmente. La valeur maximale est appelée pression systolique, cette valeur est la première qui est prise lors d'une mesure. Lorsque le cœur se rétracte pour se remplir de sang, la pression diminue également dans les artères. Lorsque les vaisseaux se relâchent, la deuxième valeur, la pression diastolique, est mesurée.

2.3 Comment fonctionne la mesure?

Le **MEDISANA SL 100 connect** est un tensiomètre destiné à mesurer la tension au niveau du poignet. La mesure est effectuée ici par un micro-processeur – déjà pendant le gonflage du brassard. L'appareil reconnaît la systole plus vite et termine la mesure plus tôt lors des mesures conventionnelles. Cela empêche une pression inutile et trop élevée par le brassard. En outre, le tensiomètre est doté d'une fonction pour détecter des battements du cœur irréguliers (appelés arythmies) qui peuvent influencer sur les résultats de mesure. Si une telle arythmie est détectée, elle est indiquée par le symbole approprié sur l'écran (voir le chapitre 4.2, *Mesure de la pression artérielle*).

2.4 Quelle est l'utilité de mesurer la tension à la maison?

MEDISANA dispose d'une longue expérience dans le domaine de la mesure de la tension. La haute précision du principe de mesure des appareils **MEDISANA** est vérifiée par de nombreuses études cliniques effectuées conformément à des standards internationaux stricts. Un argument de poids pour mesurer la tension à la maison est le fait que la mesure est effectuée dans un environnement familier et en étant reposé. La « valeur de base », qui est mesurée le matin directement au lever avant le petit déjeuner est la plus significative. Par principe, il convient de toujours effectuer la mesure à la même heure et dans des conditions identiques. C'est le seul moyen d'obtenir des résultats comparables et ainsi de détecter à temps tout début d'hypertension. Une hypertension restant longtemps inconnue augmente le risque d'autres maladies cardiovasculaires.



VOICI DONC NOTRE CONSEIL:

Mesurez votre tension quotidiennement et régulièrement, même si vous vous sentez bien.

2.5 Classification des tensions

Le tableau ci-dessous présente des valeurs indicatives de tension élevée et faible sans considération de l'âge. Cette échelle de classification est conforme aux directives de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Classification de la tension artérielle selon la politique de l'OMS			
systolique mmHg	diastolique mmHg		Indicateur de tension 18
≥ 180	≥ 110	Forte hypertension	rouge
160 - 179	100 - 109	Hypertension moyenne	orange
140 - 159	90 - 99	Légère hypertension	jaune
130 - 139	85 - 89	Tension élevée-normale	vert
120 - 129	80 - 84	Tension normale	vert
< 120	< 80	Tension optimale	vert
< 100	< 60	Tension faible	vert



AVERTISSEMENT

Une pression sanguine trop basse est aussi dangereuse pour la santé qu'une pression trop élevée. Les vertiges peuvent entraîner des situations dangereuses (par ex. dans les escaliers ou en voiture) !

2.6 Variations de tension


La tension est influencée par de nombreux facteurs, ainsi, un travail physiquement éprouvant, l'anxiété, le stress, mais aussi l'heure de la journée peuvent fortement modifier les valeurs mesurées. Les valeurs de tension personnelles varient également durant la journée et l'année. Les sujets hypertendus sont particulièrement exposés à ces variations. Normalement, la tension atteint sa valeur maximale durant des activités physiques intenses et sa valeur minimale la nuit durant le sommeil.

2.7 Influence et évaluation des mesures

- Effectuez plusieurs mesures de votre tension, mémorisez les résultats et comparez-les ensuite. Ne tirez jamais de conclusions à partir d'un seul résultat.
- Les valeurs de votre pression sanguine doivent toujours être évaluées par un médecin informé de vos antécédents médicaux. Si vous utilisez l'appareil régulièrement et enregistrez les valeurs pour votre médecin, il faut aussi de temps en temps informer votre médecin du déroulement.
- Lorsque vous mesurez votre tension, tenez compte que les valeurs quotidiennes dépendent de nombreux facteurs. Ainsi, la consommation de tabac, d'alcool, la prise de médicaments et les activités physiques influencent les valeurs de mesure de manière différente.
- Mesurez votre tension avant les repas.
- Avant de mesurer votre tension, reposez-vous au moins 5 minutes.
- Si la valeur systolique ou diastolique mesurée semble anormale (trop forte ou trop faible) malgré une manipulation correcte de l'appareil et que ceci se reproduit plusieurs fois, veuillez informer votre médecin. Il en est de même si parfois un pouls irrégulier ou trop faible ne permet pas d'effectuer la mesure.

3 Mise en service

3.1 Déverrouiller le mode de transport

L'appareil est conçu pour le transport dans un mode veille qui doit être déverrouillé avant la première mise en service. Pour ce faire, appuyez simultanément sur les touches **M** **5**, **MARCHE/ARRÊT** **6**  et **S** **7**. Après le déverrouillage, le mode de transport peut être uniquement réactivé à l'usine.

3.2 Chargement des piles

Votre tensiomètre **MEDISANA** pour le poignet **SL 100 connect** possède une pile intégrée qui permet un fonctionnement sans fil. Avant de pouvoir utiliser votre appareil, la pile doit être complètement chargée. Pour ce faire, branchez le câble de chargement USB mini contenue dans le volume de livraison sur le port USB de l'appareil **2** et soit à un PC ou un ordinateur portable, soit à une prise secteur avec une connectivité USB, etc. Alternativement, vous pouvez charger l'appareil avec un bloc d'alimentation spécial (**MEDISANA** n° 51014) en utilisant le câble mini-USB. Le processus de charge s'affiche à l'écran LCD **3**, par exemple, « **000** », où quelques segments verticaux clignotent.

Après l'achèvement du processus de charge (« **000** » est entièrement affiché sans segments clignotants), vous pouvez débrancher le câble de charge mini-USB de l'appareil. Si le symbole de «Pile faible» **1B** apparaît avec l'affichage «**Lo**» à l'écran LCD **3**, ou si rien ne s'affiche à l'écran après que le dispositif ait été activé, vous devez recharger la pile pour assurer son fonctionnement ultérieur. Lors d'une pile complètement chargée et trois mesures par jour de la pression artérielle, l'énergie stockée suffit pour environ 20 jours.



AVERTISSEMENT - INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES



- **Ne désassemblez pas les piles !**
- **Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !**
- **Conservez les piles hors de portée des enfants !**
- **Ne pas les court-circuiter ! Risque d'explosion !**
- **Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !**
- **L'accumulateur peut être remplacé uniquement par des personnes dûment autorisées. Ne retirez jamais l'accumulateur vous-même, mais adressez-vous au centre de service!**

3.3 Régler la date et l'heure

1. Avant d'utiliser l'appareil, vous devez placer le commutateur **LOCK** **1** en position «**ON**» (vert). En position «**OFF**» (rouge), Bluetooth est désactivé et le clavier verrouillé.
2. Maintenez la touche **S** **7** enfoncée pendant 3 secondes.
3. Tout d'abord, l'espace de saisie pour la date clignote. Pour entrer le chiffre pour le mois, appuyez sur la touche **M** **5** jusqu'à ce que le chiffre désiré apparaisse.
4. Appuyez sur la touche **S** **7** pour confirmer le réglage.

- L'espace d'entrée pour la journée clignote. Lors de la saisie du jour, de l'année, de l'heure et des minutes, suivez la même procédure comme indiquée sous les points 3 et 4.
- «OK» apparaît après la saisie. Si aucune touche n'est actionnée pendant environ 60 secondes, l'appareil s'éteint automatiquement pour économiser de l'énergie.

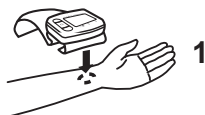
3.4 Réglage de la mémoire utilisateur

Le modèle **SL 100 connect** permet d'affecter les valeurs mesurées à deux mémoires différentes. Chaque mémoire dispose de 500 blocs mémoire. Appuyez et maintenez enfoncé la touche de **M 5** pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que le symbole pour la mémoire U (UTILISATEUR) 1  s'affiche à l'écran. En appuyant sur la touche **M 5**, vous pouvez choisir entre utilisateur 1 ou 2 ou une mesure d'invité . Lors d'une mesure d'invité, les valeurs affichées ne sont pas enregistrées. Appuyez sur la touche **S 7** pour confirmer votre sélection.

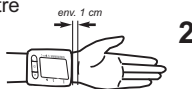
4 Application

4.1 Mise en place de la manchette

1. Posez la manchette propre à même le poignet gauche, la paume de la main étant dirigée vers le haut (ill. 1).



2. La distance entre la manchette et la paume doit être d'environ 1 cm (ill. 2).



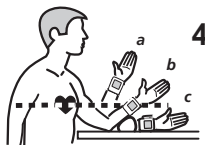
3. Fixez la manchette autour du poignet à l'aide de la bande velcro sans serrer trop fort cependant pour ne pas fausser les résultats de la mesure (ill. 3).



4. La bonne position de mesure:

Effectuer la mesure en position assise.

Décontractez le bras et posez-le par exemple sur une table. Soulevez le poignet de manière à ce que la manchette se trouve à hauteur du cœur (ill. 4, position a = trop élevée, b = correcte, c = trop basse).






- Restez tranquille durant la mesure: ne bougez pas et ne parlez pas, ceci pouvant fausser les résultats de la mesure.

- En cas de mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui peut fausser la mesure. Des mesures consécutives de la tension doivent être effectuées avec des pauses de 3 minutes ou une fois que le bras a été maintenu vers le haut de sorte à ce que le sang accumulé puisse s'écouler.

4.2 Mesure de la pression artérielle


Une fois que vous avez placé correctement le brassard, la mesure peut commencer.

1. Avant d'utiliser l'appareil, vous devez placer le commutateur **LOCK** ① en position «ON» (vert). En position «OFF» (rouge), Bluetooth est désactivé et le clavier verrouillé.
2. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT ⑥ .
3. Tous les caractères apparaissent brièvement à l'écran. Ce test vérifie l'intégrité de l'affichage. L'appareil est prêt pour la mesure et le chiffre 0 s'affiche.
4. La manchette se gonfle lentement de manière automatique afin de prendre votre tension. La pression croissante est affichée à l'écran.
5. Dès que l'appareil détecte un signal, le symbole du pouls commence à clignoter à l'écran.
6. Si un résultat a été déterminé, l'appareil dégonfle lentement le brassard et affiche la pression artérielle systolique et diastolique, la fréquence du pouls et l'heure actuelle.
L'indicateur de la tension ⑮ clignote à côté des barres de couleur correspondantes conformément à la classification de la tension selon l'OMS. Si l'appareil a détecté un pouls irrégulier, vous voyez en outre clignoter l'affichage d'arythmie ⑮ .
7. Les valeurs mesurées sont automatiquement stockées dans la mémoire de l'utilisateur sélectionné (① ou ②) (mais pas lors d'une mesure d'invité, voir le chapitre 3.4, *Réglage de la mémoire de l'utilisateur*). Il est possible d'enregistrer jusqu'à 500 valeurs de mesure avec la date et l'heure dans chacune des mémoires.
8. Les résultats de mesure sont également transmis via Bluetooth automatiquement à différents récepteurs prêts à recevoir ces signaux, symbolisés par l'icône Bluetooth clignotante ⑭. Si la transmission Bluetooth a réussi, l'icône Bluetooth ⑭ et «OK» s'affichent à l'écran. Si les mesures ne sont pas transmises via Bluetooth, «Err» s'affiche.
9. Si plus aucune touche n'est actionnée, l'appareil s'éteint automatiquement au bout d'env. 1 minute ou il est possible de l'éteindre en appuyant sur la touche MARCHE / ARRÊT ⑥ .

4.3 Transfert Bluetooth en ligne à VitaDock® ou l'application VitaDock®

Le **Tensiomètre SL 100 connect pour le poignet** offre la possibilité de transférer vos données via Bluetooth® dans l'espace VitaDock® en ligne et/ou à l'application VitaDock®. Les applications VitaDock® permettent une analyse détaillée, le stockage et la synchronisation de leurs données entre plusieurs appareils iOS et Android. Ainsi, vous aurez toujours accès à vos données et pourrez les partager par exemple avec des amis ou votre médecin. À cette fin, vous aurez besoin d'un compte utilisateur gratuit que vous pourrez créer chez www.vitadock.com. Pour les appareils mobiles iOS Android, vous pouvez télécharger les applications appropriées. Vous trouverez sur le site un tutoriel vous expliquant comment installer et utiliser


le logiciel. Après chaque mesure de la pression artérielle s'effectue une transmission des données automatique (si Bluetooth est activé et configuré sur le récepteur). Si vous désirez transmettre les données de la mémoire du **SL 100 connect** manuellement, procédez comme suit :

1. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **MARCHE/ARRÊT** **6**  pendant 3 secondes pour passer en mode de transmission manuelle.
2. L'icône Bluetooth **14** clignote et le transfert commence.
3. Si la transmission Bluetooth a réussi, l'icône Bluetooth **14** et «OK» s'affichent à l'écran. Si les mesures ne sont pas transmises via Bluetooth, «Err» s'affiche.



5 Mémoire

5.1 Affichage des valeurs en mémoire

Cet appareil dispose de 2 mémoires disposant chacune de 500 emplacements en mémoire. Les résultats sont automatiquement mémorisés dans la mémoire sélectionnée. Pour récupérer les valeurs stockées, appuyez sur la touche **M** **5**. La moyenne des trois dernières mesures de l'utilisateur respectif s'affiche. Appuyez encore une fois sur la touche **M** **5** pour afficher la dernière mesure enregistrée. Si vous continuez à appuyer sur la touche **M** **5**, les mesures enregistrées précédemment s'affichent.




En appuyant sur la touche **S** **7**, vous les faites défiler à nouveau en avant. Si vous appuyez sur aucune touche, l'appareil en mode de rappel mémoire se met automatiquement hors tension après environ 1 min. En appuyant sur la touche **MARCHE / ARRÊT** **6** , vous quittez le mode rappel mémoire à tout moment. Lorsque la mémoire contient déjà 500 mesures et que vous mettez en mémoire une nouvelle mesure, la valeur la plus ancienne sera effacée.

5.2 Effacer la mémoire

Appuyez sur la touche **M** **5** pour passer en mode rappel mémoire. Si vous désirez supprimer seulement le dernier résultat de mesure, appuyez et maintenez la touche **S** **7** enfoncée pendant environ 7 secondes. Le dernier résultat mesuré clignote deux fois et sera supprimé. L'écran affiche «dEL». Appuyez sur la touche **MARCHE / ARRÊT** **6**  pour quitter le mode d'effacement. Si vous désirez supprimer toutes les valeurs en mémoire pour un utilisateur spécifique, appuyez simultanément sur la touche **M** **5** et la touche **S** **7** pendant environ 10 secondes. Sur l'écran clignote «dEL ALL». Appuyez sur la touche **S** **7** pour confirmer. Maintenant, «dEL OK» s'affiche. Toutes les valeurs sont alors supprimées et l'appareil s'éteint automatiquement. Si vous désirez annuler l'opération de suppression, appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** **6**  pendant que «dEL ALL» s'affiche. L'appareil s'éteint ensuite sans supprimer les valeurs.

6.1 Erreurs et comment y remédier

Messages d'erreur:

Symbole	Cause	Remède
 + Lo	Pile faible	Les piles sont trop faibles. Recharger la pile pour assurer son fonctionnement ultérieur.
 + Err	Le transfert de données via Bluetooth échoue	Testez le logiciel et contrôlez si la fonction Bluetooth est activée sur les récepteurs.
E1	Le brassard n'est pas mis correctement	Placez le brassard correctement. Répétez la mesure de manière correcte.
E2	Le brassard est trop serré	Placez le brassard correctement. Répétez la mesure de manière correcte.
E3	Erreur lors du gonflage	Mettez le brassard correctement. Mesurez à nouveau.
E10/E11	Vous bougez ou parlez pendant la mesure ou votre pouls est trop faible.	Répétez la mesure après une période de repos de 30 minutes. Ne parlez et ne bougez pas pendant la mesure.
E20	Le pouls n'est pas détecté	Placez le brassard correctement. Répétez la mesure de manière correcte.
E21	La mesure a échoué	Répétez la mesure après une période de repos de 30 minutes.
EExx	Erreur de calibrage	Placez le brassard correctement. Répétez la mesure de manière correcte.
	Un mouvement a été détecté	Ne parlez et ne bougez pas pendant la mesure.

Si vous ne pouvez résoudre un problème, contactez le fabricant.
Ne démontez pas vous-même l'appareil.

6.2 Nettoyage et entretien

- Ne jamais utiliser de détergents agressifs, ni de brosses dures.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution savonneuse neutre. L'eau ne doit pas s'infiltrer dans le boîtier. Ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est parfaitement sec.
- Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons solaires et le protéger contre les poussières et l'humidité.
- Le brassard ne doit être gonflé qu'après avoir été placé autour du poignet.
- *Contrôle métrologique:*

Cet appareil a été calibré par le fabricant pour une durée de deux ans.

En cas d'utilisation professionnelle, le contrôle métrologique doit être effectué au plus tard tous les deux ans. Ce contrôle est payant et ne peut être effectué que par un service compétent ou des centres de maintenance autorisés – conformément aux directives sur la sécurité des produits médicaux.

6.3 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

6.4 Directives / Normes

Ce tensiomètre est conforme aux normes européennes pour la mesure non invasive de la tension. Il est certifié selon des directives européennes et doté du sigle CE (sigle de conformité) « CE 0297 ». Le tensiomètre est conforme à la norme européenne EN 1060-1 et EN 1060-3. Les exigences de la « Directive 93/42/CEE du Conseil, du 14 juin 1993, relative aux dispositifs médicaux x » sont respectées, ainsi que la Directive européenne 1999/5/CE dite « R&TTE ». Vous pouvez télécharger la déclaration de conformité complète auprès de Medisana AG, Jagenbergstrasse 1, 41468 Neuss, Allemagne ou la télécharger à partir du site web Medisana (www.medisana.fr).

Compatibilité électromagnétique: (voir la fiche jointe séparément)

6.5 Caractéristique

Nom et modèle:	MEDISANA Tensiomètre pour le poignet SL 100 connect
Système d'affichage:	Affichage numérique
Emplacements de mémoire:	2 x 500 pour données de mesure
Méthode de mesure:	Oscillométrique
Alimentation électrique:	3,7V 420 mAh sur pile rechargeable, Courant de charge 5V ≈/1A via le câble Mini-USB, avec bloc d'alimentation: 100-240V~, 50-60Hz, 0,18A
Plage de mesure pression artérielle:	40 – 230 mmHg
Plage de mesure pouls:	40 – 199 battements / min
Tolérance maximale pression statique:	± 3 mmHg
Tolérance maximale pouls:	± 5 % de la valeur
Gonflage:	Automatique avec pompe
Décompression:	Automatique
Arrêt automatique:	Au bout de 1 min environ
Conditions d'utilisation:	+5 °C à +40 °C, humidité relative de l'air ≤ 85 %
Conditions de stockage:	-20 °C à +60 °C, humidité relative de l'air max. 10 à 93 %
Dimensions (L x l x h):	environ 80 x 65 x 13,2 mm
Brassard:	Circonf. 13,5 - 21,5 cm pour adultes
Poids (unité de l'appareil):	environ 100 g
Numéro d'article:	79451
Numéro EAN:	40 15588 79451 3
Accessoires spéciaux:	Adaptateur secteur pour SL 100 connect . Ref. 51014, EAN 4015588 51014 4

CE 0297

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.

Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
 - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
 - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
 - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusqu'à chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
 - d. les accessoires soumis à une usure normale.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALLEMAGNE
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.



¡NOTAS IMPORTANTES! ¡CONSERVAR SIN FALTA!

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.

Legenda



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



ATENCIÓN

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.



Clasificación del aparato: Tipo BF



Número de LOTE



Fabricante



Fecha de fabricación

**Uso previsto:**

Este dispositivo electrónico de medición de la tensión arterial se deberá emplear para medir la tensión arterial. Se trata de un sistema de medición de presión sanguínea no invasivo para medir la presión sanguínea diastólica y sistólica y el pulso en adultos empleando la técnica oscilométrica con un manguito colocado en la muñeca. El perímetro del manguito que se emplea en este dispositivo está limitado a 13,5 - 21,5 cm.


Contraindicaciones:

- Este dispositivo no es adecuado para medir la presión arterial en niños. Para utilizarlo en niños mayores, consulte a su médico.
- El equipo no se podrá utilizar en:
 - mujeres embarazadas,
 - personas con equipos electrónicos implantados
 - Preclamsia, arritmia arterial, enfermedad oclusiva ventricular y enfermedad oclusiva arterial
 - Terapia intravascular, en caso de accesos venosos o tras una mastectomía.

Si tiene alguna enfermedad, deberá hablar con su médico antes de emplear el dispositivo.

Indicaciones de seguridad**ADVERTENCIA**

No tome medidas terapéuticas basándose en una medición efectuada por usted mismo. No modifique nunca la dosis de un medicamento recetada por un médico.

- El aparato sólo está destinado para su uso en el ámbito doméstico.
- En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el tensiómetro.
- Utilice el tensiómetro sólo para el fin indicado en las instrucciones de uso.
- En caso de usarlo para fines distintos a los indicados se extinguirá el derecho de garantía.
- El aparato no se debe utilizar para controlar la frecuencia cardiaca de un marcapasos.
- Si es alérgico al poliéster o los plásticos no deberá emplear el dispositivo.
- No deberá colocar el manguito nunca sobre zonas de la piel con lesiones.
- No deberá medir la tensión si se están realizando al mismo tiempo otras mediciones en la misma parte del cuerpo, ya que podrían verse perturbadas o fallar.
- Si durante una medición aparecieran molestias como dolores en el antebrazo u otras dolencias, pulse la tecla de START / STOP  para desinflar inmediatamente el manguito. Afloje el brazalete y retírelo de la muñeca.
- En caso de que se produzca el improbable fallo de que el manguito no pare de bombear durante la medición, deberá abrirlo inmediatamente. El bombeo excesivo en el brazo con alta presión en el manguito (presión del manguito >300 mmHg o presión continua >15 mmHg durante más de 3 min.) puede provocar equimosis.
- Las mediciones consecutivas con excesiva frecuencia pueden alterar la circulación sanguínea y provocar lesiones.
- Durante el empleo y el almacenamiento, el cable y la manguera deberán colocarse de forma que no supongan un riesgo de estrangulación.
- No conecte la manguera de aire a otros sistemas médicos, ya que podría entrar aire en sistemas intravasculares o aumentar la presión, lo que podría provocar lesiones graves. El dispositivo no es apto para la supervisión constante de la presión sanguínea durante operaciones o en casos de emergencias médicas.

- El dispositivo no es apto para su empleo durante el transporte de pacientes fuera de un centro de salud.
- El dispositivo no se puede emplear junto con equipos quirúrgicos.
- El dispositivo no se puede emplear en el entorno de equipos que emitan una potente radiación eléctrica como, por ejemplo, radioemisores o teléfonos móviles, ya que podrían afectar negativamente a su funcionamiento (vea «Compatibilidad electromagnética»).
- No utilice el dispositivo cerca de mezclas anestésicas que podrían resultar inflamables con el aire o el oxígeno.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas con capacidad física, sensorial o psíquica disminuida o que no tengan la experiencia ni los conocimientos necesarios para usarlo, a no ser que sean vigilados por una persona responsable de su seguridad que les dé instrucciones de cómo manejarlo.
- Este tensiómetro se ha diseñado para adultos. No se admite su uso en lactantes ni niños. Consulte a su médico, si desea emplear el dispositivo en adolescentes.
- Mantenga el dispositivo alejado del alcance de niños y animales. La ingestión de piezas pequeñas como el material del embalaje, las baterías etc. puede provocar asfixia.
- Antes del uso, asegúrese de que el dispositivo funcione y esté en perfecto estado. Durante el empleo no realice trabajos de reparación ni de servicio.
- Por favor no repare el aparato usted mismo en caso de avería, ya que de lo contrario se extinguirían todos los derechos de garantía. El aparato debe ser reparado exclusivamente por estaciones de servicio autorizadas.
- Proteja el aparato contra la humedad. Si a pesar de ello penetra agua en el aparato, dejar de utilizar el aparato. En tal caso póngase en contacto con su comercio especializado o infórmenos directamente. Puede encontrar la dirección de contacto en la página de direcciones.
- Emplee solo piezas de repuesto o accesorios originales del fabricante, ya que de lo contrario podrían producirse daños en el dispositivo o en las personas.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por su confianza y felicitaciones.

Con el **tensoímetro de muñeca SL 100 connect** ha adquirido un producto de calidad de **MEDISANA**. Para obtener los resultados deseados y disfrutar durante mucho tiempo de su **tensoímetro de muñeca SL 100 connect** de **MEDISANA**, le recomendamos leer atentamente las siguientes instrucciones de uso y cuidado.

2.1 Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 **MEDISANA** tensoímetro de muñeca **SL 100 connect**
- 1 cable de carga Mini-USB
- 1 bolsa para guardar el dispositivo
- 1 manual de instrucciones e información sobre compatibilidad electro-magnética

El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

2.2 ¿Qué es la tensión arterial?

Tensión arterial es la presión que se produce en las arterias con cada latido del corazón. Cuando el músculo del corazón se contrae (sístole) bombeando sangre a las arterias se produce un aumento de la presión. Su valor máximo es denominado presión sistólica y es medido en primer lugar. Cuando el músculo del corazón se dilata para recoger sangre disminuye consecuentemente la presión en las arterias. El segundo valor – presión diastólica – es medido cuando las arterias están en estado de relajación.

2.3 ¿Cómo funciona la medición?

El **MEDISANA SL 100 connect** es un tensoímetro que se ha diseñado para realizar mediciones de la tensión arterial en la muñeca. La medición se realiza en el brazo con un microprocesador durante el proceso de bombeo del manguito. El dispositivo reconoce la sístole con mayor rapidez y termina la medición antes que en una medición normal. Esto evitará una elevada presión de bombeo innecesaria en el manguito. Además, el tensoímetro cuenta con una función para reconocer latidos cardiacos inusuales (la denominada arritmia), que podrían influir en los resultados de medición. Si se detecta una arritmia se indicará en la pantalla con el símbolo correspondiente (vea el capítulo 4.2 *Medición de la presión arterial*).

2.4 ¿Porqué es razonable medir la tensión arterial en casa?

MEDISANA dispone de muchos años de experiencia en el campo de la medición de la tensión arterial. La gran exactitud del principio de medición de los aparatos **MEDISANA** está documentada por amplios estudios clínicos realizados según los más estrictos estándares internacionales. Uno de los argumentos más importantes a favor de la medición de la tensión arterial en casa es el hecho de que la medición pueda ser realizada en un ambiente habitual bajo un estado de relajación. El valor más importante es el denominado „valor base“ que es medido por la mañana directamente después de haberse levantado y antes del desayuno. Principalmente y siempre que sea posible se recomienda medir la tensión arterial a la misma hora del día y bajo las mismas condiciones, ya que de este modo queda garantizada la comparabilidad de los resultados y es posible prediagnosticar un problema de hipertensión. El riesgo de sufrir enfermedades cardiovasculares aumenta si existe una hipertensión no detectada durante un largo período de tiempo.



POR ESTA RAZÓN RECOMENDAMOS:

Medir su tensión arterial diaria y regularmente también incluso si no sufre ninguna molestia.

2.5 Clasificación de la tensión arterial

En la siguiente tabla se representan los valores indicativos para la tensión arterial alta y baja sin tener en cuenta la edad. Esta escala sobre la tensión arterial cumple las directivas de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

Clasificación de la tensión arterial conforme a la directiva de la OMS			
Sístole mmHg	Diástole mmHg		Indicador de presión arterial ¹⁸
≥ 180	≥ 110	Tensión arterial muy alta	rojo
160 - 179	100 - 109	Tensión arterial medio alta	naranja
140 - 159	90 - 99	Tensión arterial ligeramente alta	amarillo
130 - 139	85 - 89	Tensión arterial ligeramente elevada	verde
120 - 129	80 - 84	Tensión arterial normal	verde
< 120	< 80	Tensión arterial óptima	verde
< 100	< 60	Tensión arterial baja	verde



ADVERTENCIA

Una tensión arterial demasiado baja también representa un riesgo para la salud igual que la tensión arterial elevada. Los mareos pueden provocar situaciones peligrosas (por ej. en escaleras o en la circulación vial).

2.6 Oscilaciones de la tensión arterial





Existen diversos factores que pueden influir en nuestra tensión arterial y en los valores de la medición como por ejemplo, un gran esfuerzo físico, ansiedad, estrés, la hora del día etc. Los valores de la tensión arterial personal están sujetos a grandes oscilaciones a lo largo del día y del año. Estas oscilaciones son especialmente notorias en pacientes hipertensos. Normalmente la tensión arterial alcanza su valor más alto durante el esfuerzo físico y su valor más bajo en la noche durante el sueño.

2.7 Influencias y valoración de las mediciones

- Mida su tensión arterial varias veces, memorice los resultados y compáre los unos con otros. No saque conclusiones de una sola medición.
- Los resultados de la medición de la tensión arterial deberían ser evaluados siempre por un médico que esté también familiarizado con su historialmédico. Si utiliza el aparato regularmente y registra los resultados para su médico debería también de vez en cuando informarle sobre el desarrollo de las mediciones.
- Tenga en cuenta durante las mediciones de la tensión arterial que los valores diarios obtenidos dependen de muchos factores. El tabaco, el alcohol, los medicamentos y los esfuerzos físicos influyen en estos valores de diferente modo.
- La tensión arterial debe ser medida antes de las comidas.
- Antes de medir su tensión arterial debería descansar durante como mín. 5 minutos.
- Si a pesar de haberse cerciorado de que el aparato ha sido manejado correctamente tiene la impresión de que el valor diastólico o sistólico son anormales (demasiado altos o demasiado bajos) y esto se produce repetidamente debe consultar con su médico. Esto también es válido si en raras ocasiones no fuera posible medir la tensión arterial debido a un pulso muy bajo.

3 Puesta en funcionamiento

3.1 Desbloquear modo de transporte

El dispositivo se encuentra para el transporte en el modo de sueño, que se debe desbloquear tras la primera puesta en marcha. Para hacerlo, pulse al mismo tiempo el botón **M** , el botón Start / Stopp   y el botón **S** . El modo de transporte se puede volver a activar solo en fábrica una vez desbloqueado.

3.2 Carga de la batería

El tensiómetro **MEDISANA SL 100 connect** dispone de una batería incorporada que permite su empleo sin cables. Antes de emplear el dispositivo deberá cargar la batería completamente. Para hacerlo, conecte el cable de carga Mini-USB incluido en el volumen de suministro a la conexión USB ② del dispositivo y a una salida USB adecuada de una alimentación activa (por ejemplo, PC, portátil, salida de enchufe con conexión USB etc.). También puede cargar el dispositivo con una fuente de alimentación especial (ref. **MEDISANA 51014**) a través del cable Mini-USB. Durante el proceso de carga se mostrará en el indicador LCD ③, por ejemplo, "000" y parpadearán algunos segmentos verticales. Tras finalizar el proceso de carga ("000" aparecerá completo sin segmentos intermitentes) puede desconectar el cable Mini-USB del dispositivo. Si aparece el símbolo "Batería baja" ⑬ con la indicación "Lo" en el indicador LCD ③ o si no aparece nada en la pantalla tras conectar el dispositivo, se deberá cargar la batería para poder seguir utilizando el dispositivo. Con la batería completamente cargada y 3 mediciones de presión sanguínea al día, tendrá energía para aprox. 20 días.



ADVERTENCIA - ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS






- ¡No desmonte las baterías!
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!
- ¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!
- La batería solo puede ser sustituida por personas autorizadas. ¡No desmonte nunca usted mismo la batería, informe en lugar de ello al servicio de asistencia!

3.3 Ajuste de la fecha y de la hora

1. Antes de emplear el dispositivo, debe poner el interruptor **LOCK** ① en la posición "ON" (verde). En la posición "OFF" (rojo) la función de Bluetooth está desactivada y el bloqueo del teclado activado.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón **S** ⑦ durante un mínimo de 3 segundos.
3. Parpadeará el campo de introducción de la fecha. Para introducir la cifra del mes pulse el botón **M** ⑤ hasta que aparezca la cifra.
4. Pulse el botón **S** ⑦ para confirmar el ajuste.

- Ahora parpadeará el campo de introducción del día. Para introducir el día, el año, la hora y los minutos realice lo mismo que se describe en los puntos 3. y 4.
- Tras introducir todos los datos aparecerá "Ok". Si no se pulsa ningún botón durante aprox. 60 segundos, se apagará el dispositivo para ahorrar energía.

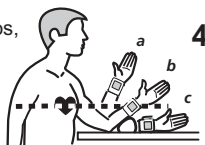
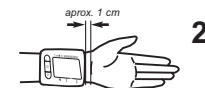
3.4 Ajuste de la memoria del usuario

El **SL 100 connect** ofrece la posibilidad de asignar los valores medidos a dos memorias diferentes. En cada memoria existen 500 espacios de memoria. Pulse y mantenga pulsado el botón **M**  durante un mínimo de 3 segundos hasta que aparezca el símbolo de la memoria (USER) U1  en la pantalla. Pulsando el botón **M**  puede seleccionar el Usuario 1 y el Usuario 2 o una medición ocasional . En caso de una medición ocasional no se guardarán los resultados. Pulse el botón **S**  para confirmar la selección.

4 Aplicación

4.1 Colocación del brazalete

- Coloque el brazalete limpio en la muñeca izquierda desnuda, con el plato manual hacia arriba (fig.1).
 - La distancia entre el brazalete y el plato manual debe ser de aprox. 1 cm (fig.2).
 - Anude la cinta de sujeción en torno a la muñeca, pero no demasiado fuerte, ya que se podría falsear el resultado de medición (fig.3).
- 4. Posición correcta para la medición:**
Efectúe la medición en la posición sentada. Relaje su brazo y estírelo, por ejemplo sobre una mesa. Levante la muñeca de tal manera que el brazalete se encuentre a la altura del corazón (fig.4, posición **a** = demasiado altos, **b** = correctos, **c** = demasiado bajos).



- **Mantenga la calma durante la medición: No se mueva ni hable, ya que los resultados podrían verse afectados.**

- **Las mediciones repetidas hacen que la sangre se acumule en el brazo, produciéndose un resultado incorrecto. Las mediciones sucesivas de la presión sanguínea deben tener lugar con intervalos de 3 minutos o manteniendo entre ellas el brazo en alto de forma que la sangre acumulada vuelva a circular.**

4.2 Medición de la presión arterial


Una vez colocado el brazalete correctamente, puede comenzarse la medición.

1. Antes de emplear el dispositivo, debe poner el interruptor **LOCK** ❶ en la posición "**ON**" (verde). En la posición "**OFF**" (rojo) la función de Bluetooth está desactivada y el bloqueo del teclado activado.
2. Conecte el aparato pulsando la tecla de **START/STOP** ❷.
3. Aparecerán brevemente todos los símbolos en la pantalla. Con esta prueba se comprobará que la visualización esté completa. El dispositivo estará listo para la medición y aparecerá la cifra **0**.
4. El brazalete se infla automáticamente para medir la presión arterial. El aumento de presión puede verse en la pantalla.
5. Cuando el aparato capta una señal, el símbolo Más de la pantalla comienza a parpadear.
6. Si se muestra un resultado, el dispositivo soltará lentamente el aire del manguito y mostrará la presión sanguínea sistólica y diastólica, el pulso y la hora.
Conforme a la clasificación de la presión arterial de la OMS, parpadeará el indicador de presión arterial ❸ junto a las correspondientes barras de color. Si el aparato ha registrado un pulso irregular, también parpadeará el indicador de arritmia ❹.
7. Los valores medidos se guardarán automáticamente en la memoria de usuario seleccionada (❶ o ❷) (no en caso de una medición ocasional, vea el capítulo 3.4 *Ajuste de la memoria de usuario*). En cada memoria pueden almacenarse hasta 500 valores con fecha y hora.
8. Los resultados de medición se transferirán además automáticamente a través de Bluetooth a los dispositivos receptores, marcados por un símbolo de Bluetooth intermitente ❺. Si la transferencia con Bluetooth se realiza correctamente, aparecerá el símbolo de Bluetooth ❺ y "**OK**" en la pantalla. Si no se pueden transferir los valores de medición con el Bluetooth, aparecerá "**Err**".
9. Si no se pulsa ninguna tecla más, el aparato se apaga automáticamente después de aprox. 1 min. o, si no, puede apagarse con la tecla **START/STOP** ❷.

4.3 Transferencia con Bluetooth a las aplicaciones VitaDock® online o VitaDock®


El **tensiómetro de muñeca MEDISANA SL 100 connect** ofrece la posibilidad de transferir los datos de medición a través de Bluetooth a VitaDock® Online o VitaDock®. Las aplicaciones VitaDock® permiten evaluar de forma detallada, guardar y sincronizar los datos de medición entre varios dispositivos iOS y Android. De esta forma, podrá acceder a sus datos y compartirlos, por ejemplo, con amigos o con su médico. Para hacerlo, necesitará una cuenta de usuario gratuita que podrá crear en www.vitadock.com. En los dispositivos móviles Android y iOS puede descargar las aplicaciones correspondientes. Encontrará en la página web un manual sobre cómo instalar y utilizar el software. Tras medir la presión sanguínea, los datos se transferirán automáticamente (siempre que esté

activado y configurado el Bluetooth en el dispositivo receptor). Si desea transferir manualmente los datos de la memoria de **SL 100 connect**, realice lo siguiente:



1. Pulse y mantenga pulsado el botón **START/STOPP** **6**  durante 3 segundos para acceder al modo de envío manual.
2. El símbolo de Bluetooth **14** parpadea y se inicia la transferencia.
3. Si la transferencia con Bluetooth se realiza correctamente, aparecerá el símbolo de Bluetooth **14** y "OK" en la pantalla. Si no se pueden transferir los valores de medición con el Bluetooth, aparecerá "Err".

5 Memoria

5.1 Visualización de los datos guardados




Este aparato dispone de 2 memorias diferentes con 500 espacios de memoria cada una. Los resultados son memorizados automáticamente en la memoria seleccionada. Para acceder a los valores de medición guardados, pulse el botón **M** **5** . Aparecerá el valor medio de las 3 últimas mediciones del usuario correspondiente en la pantalla. Pulse el botón **M** **5** de nuevo y se mostrará la última medición realizada. Si vuelve a pulsar el botón **M** **5** se muestran los valores de medición previos. Pulsando el botón **S** **7** puede avanzar en los resultados. Si no se vuelve a pulsar ningún botón, el dispositivo en el modo de consulta de memoria se desconectará automáticamente tras aprox. 1 min . Pulsando el botón **START/STOPP** **6**  puede salir en cualquier momento del modo de consulta de memoria. Si en la memoria hay 500 valores guardados y se guarda un nuevo valor, se borrará el más antiguo.

5.2 Borrar la memoria

Pulse el botón **M** **5** para acceder al modo de consulta de memoria. Si solo desea borrar el último resultado de medición, pulse y mantenga pulsado el botón **S** **7** durante aprox. 7 segundos. El último resultado de medición parpadeará dos veces y se borrará. En la pantalla aparecerá "dEL". Pulse el botón **START / STOP** **6**  para salir del modo de borrado. Si desea borrar todos los valores de un usuario presentes en la memoria, pulse y mantenga pulsado el botón **M** **5** Y el botón **S** **7** al mismo tiempo durante aprox. 10 segundos. En la pantalla aparecerá de manera intermitente "dEL ALL". Pulse el botón **S** **7** para confirmar. Ahora aparecerá "dEL OK", con lo que se borrarán los valores y se desconectará automáticamente el dispositivo. Si desea cancelar el proceso de borrado, pulse mientras aparezca "dEL ALL" el botón **START/STOP** **6**  . El dispositivo se desconectará sin borrar los valores.

6.1 Errores y subsanación

Mensajes de error:

Símbolo	Causa	Solución
 + Lo	Batería baja	Cargar la batería para poder seguir utilizando el dispositivo.
 + Err	No se pueden enviar datos a través de Bluetooth	Compruebe el software y si el Bluetooth está activado en los equipos receptores.
E1	El manguito no está colocado correctamente	Coloque correctamente el brazalete. Repita la medición de forma correcta.
E2	El manguito está muy apretado	Coloque correctamente el brazalete. Repita la medición de forma correcta.
E3	Fallo en el bombeo	Coloque bien el manguito. Realice la medición de nuevo.
E10/E11	Movimiento o conversación durante la medición o pulso muy débil	Repita la medición tras una pausa de 30 minutos. No hable ni se mueva durante la medición.
E20	No se puede reconocer el pulso	Coloque correctamente el brazalete. Repita la medición de forma correcta.
E21	No se ha podido realizar la medición	Repita la medición tras una pausa de 30 minutos.
EExx	Fallo de calibración	Coloque correctamente el brazalete. Repita la medición de forma correcta.
	Se ha detectado movimiento	No hable ni se mueva durante la medición.

Cuando no pueda subsanar algún problema, póngase en contacto con el fabricante. No desmonte el aparato usted mismo.

6.2 Limpieza y mantenimiento

- No utilice nunca soluciones de limpieza abrasivas ni cepillos duros.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido ligeramente en una solución jabonosa suave. Evite la penetración de agua en el aparato. Utilice el aparato sólo si está completamente seco.
- No exponga el aparato a la radiación solar directa y protéjalo contra el polvo y la humedad.
- Infle el brazalete exclusivamente cuando éste haya sido colocado sobre la muñeca.
- *Control técnico de medición:*
El aparato ha sido calibrado por el fabricante para un período de tiempo de dos años. El control técnico de medición debe ser llevado a cabo nuevamente cada dos años **si se utiliza el aparato profesionalmente**. Este control está sujeto a costes y puede ser llevado a cabo por la autoridad competente o por los centros de servicios de mantenimiento autorizados, conforme al "reglamento alemán para explotadores de productos médicos".

6.3 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

6.4 Directrices / Normas

Este tensiómetro cumple las especificaciones de las normativas comunitarias para mediciones de la tensión arterial no intensivas. Está certificado según las directivas comunitarias y provisto del símbolo CE (símbolo de certificación) "CE 0297". El tensiómetro cumple las normas europeas EN 1060-1 y EN 1060-3. Cumple lo dispuesto en la directiva de la UE "93/42/CEE del Consejo del 14 de junio de 1993 sobre productos médicos", así como la directiva R&TTE 1999/5/CE. Podrá solicitar la declaración de conformidad completa a Medisana AG, Jagenbergstrasse 1, 41468 Neuss, Alemania o descargarla en la página web de Medisana (www.medisana.es).

Compatibilidad electromagnética: (véase la hoja adicional adjunta)

6.5 Datos técnicos

Nombre y modelo:	MEDISANA Tensiómetro de muñeca SL 100 connect
Sistema de indicación:	Indicación digital
Posiciones de memoria:	2 x 500 para datos medidos
Método de medición:	Oscilométrico
Suministro de tensión:	3,7V / 420 mAh con batería incorporada, Corriente de carga 5V = / 1A con cable Mini-USB; en adaptador de red: 100 - 240V~, 50-60Hz, 0,18A
Margen de medición presión sanguínea:	40 - 230 mmHg
Margen del pulso:	40 - 199 pulsaciones/minuto
Tolerancia máx. de la presión estática:	± 3 mmHg
Tolerancia máxima de los valores del pulso:	± 5 % del valor
Generación de presión:	Automático con bomba
Salida de aire:	Automático
Desconexión auto.:	Tras aprox. 1 minuto
Condiciones de servicio:	+5 °C hasta +40 °C, humedad relativa
Condiciones de almacena- miento:	≤ 85 % -20 °C hasta +60 °C, 10 hasta 93 % humedad relativa máxima
Dimensiones (L x A x A):	aprox. 80 x 65 x 13,2 mm
Brazalete:	Circunferencia 13,5-21,5 cm para adultos
Peso (aparato):	aprox. 100 g
Número de artículo:	79451
Número EAN:	40 15588 79451 3
Accesorios especiales:	Adaptador de red, SL 100 connect Número de artículo 51014, EAN 4015588 51014 4

CE 0297

Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.

Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
 - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
 - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
 - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
 - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Alemania
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.

Verklaring van de symbolen



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



OPGELET

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



AANWIJZING

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.



BF-veiligheidsklasse



LOT-nummer



Producent



Productiedatum

**Doel:**

Deze volautomatische elektronische bloeddrukmeter is bestemd voor het thuis meten van de bloeddruk. Het gaat om een niet invasief bloeddrukmeetsysteem voor het meten van de diastolische en systolische bloeddruk en de pols bij volwassenen met gebruik van oscillometrische techniek door middel van een om de pols aangebrachte manchet. De voor dit toestel bruikbare manchetomvang is beperkt tot 13,5-21,5 cm.

Contra-indicaties:

- Het toestel is niet geschikt voor de bloeddrukmeting bij kinderen. Voor het gebruik bij oudere kinderen dient u het advies van uw arts in te winnen.
- Het toestel mag niet worden gebruikt bij:
 - zwangere vrouwen,
 - mensen met geïmplanteerde, elektronische apparaten,
 - pre-eclampsie, voorkameraritmie, ventriculaire aritmie en perifere, arteriële occlusieve aandoening,
 - bestaande, intravasculaire therapie, bij bestaande, veneuze toegangen of na een mastectomie.

Als u een aandoening hebt, overleg dan voor het gebruik van het toestel met uw arts.

Veiligheidsmaatregelen**WAARSCHUWING**

Neem op grond van een zelfmeting geen therapeutische maatregelen. Verander nooit de dosering van een door de dokter voorgeschreven geneesmiddel.

- Het toestel is enkel bedoeld voor particulier gebruik.
- Mocht u bedenkingen voor de gezondheid hebben, consul- teer uw dokter alvorens de bloeddrukmeter te gebruiken.
- Gebruik het instrument alleen als bedoeld in deze handlei- ding.
- Als u het instrument aan zijn eigenlijke bedoeling onttrekt vervalt uw recht op garantie.
- Het instrument mag niet worden gebruikt om de hart fre- quentie van een pacemaker te controleren.
- Bij bestaande allergieën voor polyester of kunststof mag het toestel niet worden gebruikt.
- Plaats de manchet nooit op gekwetste huidonderdelen.
- Meet de bloeddruk niet als er op hetzelfde moment andere metingen aan hetzelfde lichaamsdeel worden uitgevoerd, aangezien deze daardoor worden verstoord of kunnen uit- vallen.
- Mocht u tijdens een meting last van b.v. pijn in de bovenarm of andere ongemakken ondervinden, druk dan op de START / STOP-toets  om de manchet direct te ontluchten. Maak de manchet los en neem hem af van de pols.
- Zou het in zeldzame gevallen door een foutieve functie voor- komen dat de manchet tijdens de meting permanent opge- pompt blijft, dan moet deze onmiddellijk worden geopend. Langere belasting van de arm door een te hoge druk in de manchet (manchetdruk >300 mmHg of een permanente druk >15 mmHg voor meer dan 3 min.) kan tot een bloedit- storting aan de arm leiden.
- Te frequente en op elkaar volgende metingen kunnen tot een verstoorde bloedcirculatie en zo tot letsels leiden.
- Let er bij het gebruik en de opslag op dat kabel en luchtslang zo worden geplaatst, dat er door hen geen afknellingsgevaar ontstaat.
- Verbind de luchtslang niet met andere medische systemen, aangezien zo evt. lucht in intravasculaire systemen zou kun- nen geraken of de druk zou kunnen vergroten, wat tot erns- tige letsels kan leiden.
- Het toestel is niet geschikt voor een constante controle van de bloeddruk tijdens operaties of de behandeling van me- dische noodgevallen.

- Het toestel is niet geschikt voor gebruik tijdens patiënten-transport buiten een gezondheidsinstelling.
- Het toestel kan niet samen met chirurgische uitrustingen worden gebruikt.
- Het toestel mag niet in de buurt van toestellen worden gebruikt, die sterke elektrische straling uitzenden, zoals bijv. radiozenders of mobiele telefoons. Daardoor kan de functie worden beperkt (zie „Elektromagnetische verdraagzaamheid“).
- Gebruik het toestel niet in de buurt van anesthesiemiddelen, die door lucht of zuurstof ontvlambaar zijn.
- Dit toestel is niet bestemd om door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid bevoegde persoon gecontroleerd worden of tenzij ze van deze persoon instructies kregen hoe het toestel gebruikt moet worden.
- Deze bloeddrukmeter is bestemd voor volwassenen. Het gebruik bij zuigelingen en kinderen is niet toegestaan. Raadpleeg een arts als u het toestel bij jongeren wilt gebruiken.
- Bewaar het toestel buiten de reikwijdte van kinderen en dieren. Het verslikken in onderdelen zoals verpakkingsmateriaal, batterij enz. kan leiden tot verstikking.
- Verzekert u voor het gebruik dat het toestel functioneert en zich in een correcte toestand bevindt. Voer tijdens het gebruik geen service- of reparatiewerken uit.
- Repareer het toestel in geval van storingen niet zelf. Anders vervalt de garantie. Reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicediensten worden verricht.
- Stel het instrument niet bloot aan vocht. Indien per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, staak het gebruik het toestel. Neem in dit geval contact op met uw vakhandel of informeer ons direct.
- Gebruik enkel originele aanvullende- en reserveonderdelen van de fabrikant, aangezien anders schade aan het toestel of aan personen kan ontstaan.

Hartelijk dank

Hartelijk dank voor uw vertrouwen en van harte gelukgewenst!

Met de **polsbloeddrukmeter SL 100 connect** heeft u een kwaliteitsproduct van **MEDISANA** aangeschaft. Voor een succesvol gebruik en een lange gebruiksduur van uw **MEDISANA polsbloeddrukmeter SL 100 connect** bevelen wij aan de hieronder beschreven aanwijzingen voor het gebruik en voor het onderhoud zorgvuldig door te lezen.

2.1 Levering en verpakking

Gelieve eerst te controleren of het toestel volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het apparaat niet in gebruik en zendt u het naar een servicepunt.

Bij de levering horen:

- 1 **MEDISANA** polsbloeddrukmeter **SL 100 connect**
- 1 Mini-USB lader
- 1 Opbergtasje
- 1 Gebruiksaanwijzing en EMV-bijlage

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen! Zij kunnen er in stikken!

2.2 Wat betekent bloeddruk?

Bloeddruk is de druk die door elke hartslag in de vaten ontstaat. Wanneer het hart samentrekt (= systole) en bloed naar de slagaderen pompt, leidt dit tot het stijgen van de druk. De hoogste waarde van deze druk wordt systolische druk genoemd en gedurende een bloeddrukmeting als eerste waarde gemeten. Wanneer de hartspier verslapt om nieuw bloed op te nemen, neemt ook de druk af in de slagaderen. Wanneer de vaten ontspannen zijn, wordt de tweede waarde - de diastolische druk gemeten.

2.3 Hoe werkt de meting?

De **MEDISANA SL 100 connect** is een bloeddrukmeter, die bestemd is voor bloeddrukmeting aan de pols. De meting gebeurt aan de bovenarm door een microprocessor - al tijdens het oppompen van de manchet. Het toestel herkent sneller de systole en beëindigt de meting vroeger dan de gebruikelijke meting. Daardoor wordt een onnodig te hoge oppompdruk in de manchet verhinderd. Bovendien beschikt uw bloeddrukmeter over een functie voor het herkennen van onregelmatige hartslagen (aritmieën), die de meetresultaten kunnen beïnvloeden. Wordt er zo een aritmie vastgesteld, dan wordt dit door het overeenkomstige symbool op het display weergegeven (zie hoofdstuk 4.2 *De bloeddruk meten*).

2.4 Waarom is het zinvol om de bloeddruk thuis te meten?

MEDISANA beschikt over meerjarige ervaringen op het gebied van de bloeddrukmeting. De hoge nauwkeurigheid van het meetprincipe van het **MEDISANA**-toestel blijkt uit omvangrijke klinische onderzoeken die volgens strikte internationale standaards zijn uitgevoerd. Een belangrijk argument voor de bloeddrukmeting thuis is het feit dat de meting in de bekende omgeving en onder ontspannen omstandigheden wordt verricht. Bijzonder veelzeggend is de zogenoemde 'basiswaarde' die 's morgens direct na het opstaan en vóór het ontbijt wordt gemeten. De bloeddruk kan het beste altijd op hetzelfde tijdstip en onder dezelfde omstandigheden worden gemeten. Hierdoor wordt de vergelijkbaarheid van de resultaten gewaarborgd en een aanvankelijke bloeddrukziekte kan tijdig worden vastgesteld. Indien een verhoogde bloeddruk over een langere periode niet wordt ontdekt, stijgt de kans op een aantal hart-vaatziektes.



VANDAAR ONZE TIP:

Meet uw bloeddruk dagelijks en regelmatig, zelfs als u geen ongemakken heeft.

2.5 Bloeddrukclassificatie

In de tabel hieronder zijn de richtwaarden aangegeven voor hoge en lage bloeddruk zonder inachtneming van de leeftijd. Deze beoordelingschaal voor de bloeddruk voldoet aan de richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO).

Bloeddrukclassificatie conform WHO-Richtlijn			
systolisch mmHg	diastolisch mmHg		Bloeddrukindicator 18
≥ 180	≥ 110	sterk verhoogde bloeddruk	rood
160 - 179	100 - 109	gemiddeld ver- hoogde bloeddruk	oranje
140 - 159	90 - 99	gering verhoog- de bloeddruk	geel
130 - 139	85 - 89	licht verhoogde bloeddruk	groen
120 - 129	80 - 84	Normale bloeddruk	groen
< 120	< 80	optimale bloeddruk	groen
< 100	< 60	Lage bloeddruk	groen



WAARSCHUWING

Te lage bloeddruk betekent net zo'n gezondheidsrisico als hoge bloeddruk! Aanvallen van duizeligheid kunnen leiden tot gevaarlijke situaties (b.v. op trappen of in het verkeer)!

2.6 Bloeddrukschommelingen

Er zijn vele factoren die de bloeddruk kunnen beïnvloeden. De waarden worden met nadruk beïnvloed door zwaar lichamelijk werk, angst, stress of het tijdstip van de meting. De persoonlijke bloeddrukwaarden zijn over een dag en over een jaar gerekend aan sterke schommelingen onderhevig. Bij patiënten met verhoogde bloeddruk zijn deze schommelingen bijzonder ontwikkeld. Normaal wordt de bloeddruk tijdens lichamelijke inspanningen het meest verhoogd en 's nachts tijdens het slapen het meest verlaagd.

2.7 Beïnvloeding en analyse van de metingen

- Meet meermalen uw bloeddruk, sla de resultaten op en vergelijk deze vervolgens. Trek geen conclusie op grond van één resultaat.
- Uw bloeddrukwaarden dienen altijd door een arts te worden beoordeeld die vertrouwd is met uw medische voorgeschiedenis. Als u het toestel regelmatig gebruikt en de waarden registreert voor uw arts, informeer dan uw arts regelmatig over het verloop.
- Houd tijdens bloeddrukmetingen rekening ermee dat de dagelijkse waarden van vele factoren afhankelijk zijn. Factoren zoals roken, alcohol, medicijnen en lichamelijk werk beïnvloeden de meetwaarden op verschillende manieren.
- Meet uw bloeddruk vóór de maaltijden.
- Rust minstens 5 minuten voordat u uw bloeddruk meet.
- Neem, als u een buitengewone (te hoge of te lage) systolische of diastolische waarde van de meting constateert, hoewel het instrument op de juiste manier is gebruikt, contact op met uw arts, indien deze waarde ook na een aantal metingen blijft verschijnen. Dit geldt ook voor de zeldzame gevallen wanneer door een onregelmatige of zeer zwakke hartslag de meting wordt verhinderd.

3 Vóór het Gebruik

3.1 Transportmodus deblokken

Het toestel bevindt zich voor het transport in een slaapmodus, die voor de eerste ingebruikname moet worden gedeblokkeerd. Druk hiervoor gelijktijdig op de **M- 5**, de Start-/stop- **6**  en de **S- 7** toetsen. De transportmodus kan na het deblokken enkel af fabriek opnieuw worden geactiveerd.

3.2 Accu laden

Uw **MEDISANA bloeddrukmeter SL 100 connect** heeft een ingebouwde accu, die een draadloze werking mogelijk maakt. Alvorens u uw toestel kunt gebruiken, moet de accu volledig worden geladen. Sluit daarbij de meegeleverde mini-USB-lader aan de USB-aansluiting **2** van het toestel en op een passende USB-uitgang van een stroomtoevoer (bijv. PC, laptop, stopcontactuitgang met USB-aansluitmogelijkheid enz.). Als alternatief kunt u het toestel ook met een speciale voeding (**MEDISANA** art.nr. 51014) via de mini-USB-kabel laden. Tijdens het opladen wordt op het display **3** bijv. „**000**“ weergegeven, waarbij enkele verticale segmenten knipperen.

Na het beëindigen van het opladen („**000**“ wordt volledig zonder knipperende segmenten weergegeven) kunt u de mini-USB-kabel van het toestel verwijderen. Als het symbool „Accu zwak“ **13** samen met de weergave „Lo“ op het display **3** verschijnt of als op het display niets wordt weergegeven nadat het toestel werd ingeschakeld, moet u de accu opladen om het verdere bedrijf te verzekeren. Bij volledig opgeladen accu en 3 bloeddrukmetingen dagelijks volstaat de opgeslagen energie voor ca. 20 dagen.



WAARSCHUWING - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- Batterijen niet uit elkaar halen!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmvlies vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!
- Geef verbruikte batterijen niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel!
- De ingebouwde accu kan alleen worden vervangen door daartoe bevoegde personen. Verwijder de batterij nooit zelf, maar neem contact op met het service center.

3.3 Het instellen van de datum en de tijd

1. Voor het gebruik van het toestel moet u de **LOCK**-schakelaar **1** in de positie „**ON**“ (groen) schakelen. In de positie „**OFF**“ (rood) is de blue-tooth functie gedeactiveerd en de toetsenblokkering ingeschakeld.
2. Druk en houd de **S**-toets **7** minstens 3 seconden ingedrukt.
3. Eerst knippert het invoerveld voor de datum. Om het cijfer voor de maand in te voeren, drukt u op de **M**-toets **5** zo vaak tot het gewenste cijfer verschijnt.
4. Druk de **S**-toets **7** in om de instelling te bevestigen.

- Het invoerveld voor de dag knippert nu. Bij het invoeren van de dag, van het jaar, het uur en de minuten gaat u net zo te werk als bij punt 3. en 4. beschreven.
- Na het afsluiten van het invoeren verschijnt „Ok“. Wordt er voor ca. 60 seconden geen toets bediend, dan schakelt het toestel zich automatisch uit om stroom te besparen.

3.4 Instelling van het gebruikersgeheugen

De **bloeddrukmeter SL 100 connect** maakt het mogelijk dat de gemeten waarden aan twee verschillende gebruikersgeheugens worden toegevoegd. Per geheugen zijn 500 plaatsen beschikbaar. Druk en houd de **M**-toets **5** minstens 3 seconden ingedrukt tot het symbool voor het geheugen (USER) U1  op het display verschijnt. Door de **M**-toets **5** in te drukken, kunt u tussen User 1 en User 2 of een gastmeting  kiezen. Bij een gastmeting worden de gemeten waarden niet opgeslagen. Druk op de **S**-toets **7**, om uw keuze te bevestigen.

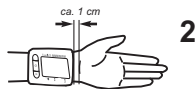
4 Het gebruik

4.1 Bevestigen van de manchet

- Brengt u de schone manchet op de linker onbedekte pols aan, met de handpalm naar boven (afb. 1).



- De afstand tussen manchet en handpalm moet ca. 1 cm bedragen (afb. 2).



- Bindt u de klittenband vast om uw pols, echter niet te vast, om het meetresultaat niet te verstoren (afb. 3).

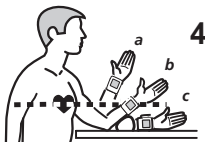
4. De correcte meetpositie:

Neemt u tijdens de meting ergens plaats.

Ontspan uw arm en steun deze losjes bijv. op een tafel. Til uw pols zover op, dat de drukmanchet zich ter hoogte van het hart bevindt (afb. 4, positie a = te hoog, b = juist, c = te gering).






- i**
- Blijf rustig tijdens de meting: beweeg en spreek niet, omdat hierdoor de meetresultaten worden beïnvloed.
 - Door herhaaldelijk meten, hoort het bloed zich in de arm op, wat tot een onjuist resultaat kan leiden. Opeenvolgende bloeddrukmetingen moeten worden uitgevoerd met pauzes van 3 minuten of nadat de arm zo omhoog is gehouden, dat het opgehoopte bloed weg kan stromen.



4.2 De bloeddruk meten

Nadat u de manchet correct heeft omgedaan, kunt u met de meting beginnen.

1. Voor het gebruik van het toestel moet u de **LOCK**-schakelaar ① in de positie „**ON**“ (groen) schakelen. In de positie „**OFF**“ (rood) is de bluetooth functie gedeactiveerd en de toetsenblokkering ingeschakeld.
2. Schakel het instrument in door op de START/STOP-toets ⑥  te drukken.
3. Alle tekens verschijnen kort op het display. Door deze test wordt de volledigheid van de weergave gecontroleerd. Het toestel is meetklaar en het cijfer **0** verschijnt.
4. De manchet wordt traag opgepompt om uw bloeddruk te meten. De toenemende druk wordt in het display weergegeven.
5. Zodra het apparaat een signaal registreert, begint het hartslagsymbool in het display te knipperen.
6. Is er een resultaat bepaald, dan laat het toestel langzaam de lucht uit de manchet en geeft de systolische en diastolische bloeddruk, de hartslagwaarde en de tijd weer.
Overeenkomstig de bloeddrukclassificatie volgens de WHO knippert de bloeddrukindicator ⑬ naast de bijbehorende gekleurde balk. Als het apparaat een onregelmatige hartslag vaststelt, knippert bovendien het Aritmie-symbool ⑮ .
7. De gemeten waarden worden automatisch in het geselecteerde gebruikersgeheugen (① of ②) opgeslagen (maar niet bij een gastmeting, zie hoofdstuk 3.4 *Instelling van het gebruikersgeheugen*). In ieder geheugen kunnen maximaal 500 meetwaarden met datum en tijd worden opgeslagen.
8. De meetresultaten worden bovendien automatisch via bluetooth naar ontvangstklare toestellen overgedragen, te herkennen aan het knipperende bluetooth-symbool ⑭ . Was de bluetooth-overdracht succesvol, dan verschijnt het bluetooth-symbool ⑭ en „**OK**“ op het display. Konden de meetwaarden niet via bluetooth worden overgedragen, dan verschijnt er „**Err**“.
9. Als er geen toets meer wordt ingedrukt, schakelt het apparaat na ca. 1 minuut automatisch uit. Het apparaat kan ook met de START/STOP-toets ⑥  worden uitgeschakeld.

4.3 Bluetooth-overdracht naar VitaDock® Online resp. VitaDock® app

De **MEDISANA Polsbloeddrukmeter SL 100 connect** biedt de mogelijkheid om uw meetgegevens via bluetooth naar het VitaDock® Online bereik resp. de VitaDock® app over te dragen. De VitaDock® toepassingen maken een gedetailleerde beoordeling, opslag en synchronisatie van uw meetgegevens mogelijk tussen meerdere iOS- en Android-toestellen. U hebt zo steeds toegang tot uw gegevens en kunt deze met bijv. vrienden of uw arts delen. Hiervoor hebt u een gratis gebruikersaccount nodig dat u op www.vitadock.com kunt aanmaken. Voor Android- en iOS-mobiele toe-

stellen kunnen de betreffende apps worden gedownload. U vindt op de website een handleiding, hoe u de software kunt installeren en gebruiken. Na elke bloeddrukmeting gebeurt een automatische overdracht (voor zover bluetooth op het ontvangstoestel werd geactiveerd en geconfigureerd) van de gegevens. Wilt u de gegevens uit het geheugen van de **SL 100 connect** manueel overdragen, dan gaat u als volgt te werk:


1. Druk en houdt de START/STOP-toets **6**  3 seconden ingedrukt om in de manuele zendmodus te geraken.
2. Het bluetooth-symbool **14** knippert en de overdracht begint.
3. Was de bluetooth-overdracht succesvol, dan verschijnt het bluetooth-symbool **14** en „OK“ op het display. Konden de meetwaarden niet via bluetooth worden overgedragen, dan verschijnt er "Err".

5 Geheugen

5.1 Het weergeven van de opgeslagen waarden




Dit toestel beschikt over 2 aparte geheugens met een capaciteit van 500 geheugenplaatsen per geheugen. De resultaten worden automatisch in het geselecteerde geheugen opgeslagen. Voor het oproepen van de opgeslagen meetwaarden drukt u op de **M**-toets **5**. De gemiddelde waarde van de laatste 3 metingen van de betreffende gebruiker verschijnt op het display. Drukt u opnieuw op de **M**-toets **5**, dan verschijnt de laatst afgenomen meting. Het verder drukken op de **M**-toets **5** toont telkens de voorafgaande meetwaarde. Door te drukken op de **S**-toets **7** kunt u terug gaan. Zonder verder te drukken op de toets schakelt het toestel in de modus Geheugen na ca. 1 min. automatisch uit. Door te drukken op de START/STOP-toets **6**  kunt u de modus geheugen steeds verlaten. Als in het geheugen 500 meetwaarden zijn opgeslagen en wordt een nieuwe waarde opgeslagen, dan wordt de oudste waarde gewist.

5.2 Wissen van het geheugen

Druk op de **M**-toets **5** om in de modus Geheugen te geraken. Wilt u enkel het laatst gemeten meetresultaat wissen, druk en houd de **S**-toets **7** dan ca. 7 seconden ingedrukt. Het laatst gemeten resultaat knippert tweemaal en wordt gewist. Op het display verschijnt „dEL“. Druk op de START/STOP-toets **6**  om de wismodus te verlaten. Wilt u alle in het geheugen opgeslagen waarden voor een gebruiker wissen, druk en houd de **M**-toets **5** EN de **S**-toets **7** dan gelijktijdig ca. 10 seconden ingedrukt. Op het display verschijnt knipperend „dEL ALL“. Druk op de **S**-toets **7** ter bevestiging. Nu verschijnt „dEL OK“ - hiermee zijn de waarden gewist en het toestel schakelt automatisch uit. Wilt u tijdens de wisprocedure annuleren, druk dan tijdens de weergave van „dEL ALL“ op de START/STOP-toets **6** . Het toestel schakelt dan zonder de waarden te wissen uit.

6.1 Fouten en oplossingen

Foutmeldingen:

Symbol	Oorzaak	Oplossing
 + Lo	Accu zwak	De ingebouwde accu is te zwak of leeg. Laad de accu op.
 + Err	Dataverzending via bluetooth niet mogelijk	Controleer de software of bluetooth op de ontvangstoestellen geactiveerd is.
E1	Manchet niet correct geplaatst	Doe de manchet correct om (zie hoofdstuk 4.1). Herhaal de meting op de juiste wijze.
E2	Manchet te strak geplaatst	Doe de manchet correct om (zie hoofdstuk 4.1). Herhaal de meting op de juiste wijze.
E3	Fout bij het oppompen	Plaats de manchet correct. Meet opnieuw.
E10/E11	Beweging of spreken tijdens de meting of hartslag te zwak	Herhaal de meting na een rust-pauze van 30 minuten. Spreek en beweeg niet tijdens de meting.
E20	Hartslag kan niet herkend worden	Doe de manchet correct om (zie hoofdstuk 4.1). Herhaal de meting op de juiste wijze..
E21	Meting zonder succes	Herhaal de meting na een rust-pauze van 30 minuten.
EExx	Kalibratiefout	Doe de manchet correct om (zie hoofdstuk 4.1). Herhaal de meting op de juiste wijze.
	Beweging herkend	Spreek en beweeg niet tijdens de meting.

Wanneer u een probleem niet op kunt lossen, dient u contact op te nemen met de fabrikant. Haal het apparaat niet zelf uit elkaar.

6.2 Reiniging en Onderhoud

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of harde borstels.
- Reinig het instrument met een bevochtigde doek. In het instrument mag geen water binnendringen. Gebruik het toestel pas als het volledig droog is.
- Stel het instrument niet bloot aan direct zonlicht, beveilig het tegen vuil en vochtigheid.
- Het manchet mag alleen opgeblazen worden als het op de pols is bevestigd.
- *Meettechnische controle*
Het toestel is door de fabrikant gekalibreerd voor een gebruiksduur van 2 jaar. De meettechnische controle is **bij industrieel gebruik** uiterlijk alle twee jaar vereist. De controle kan tegen betaling en overeenkomstig de Duitse "Medizinprodukte-Betreiber Verordnung" (voorschriften voor exploitanten van medische producten) door een daartoe bevoegd persoon of een geautoriseerde verpleeginstelling worden uitgevoerd.

6.3 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrawinkelier. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

6.4 Richtlijnen / normen

Deze bloeddrukmeter beantwoordt aan de eisen van de EU-norm voor nietinvasieve bloeddrukmeterinstrumenten. Het is gecertificeerd volgens de EG-richtlijnen en voorzien van het CE-merk (conformiteitsmerk) "CE 0297". De bloeddrukmeter komt overeen met de Europese voorschriften EN 1060-1 en EN 1060-3. De voorschriften van de EU-richtlijn „93/42/EWG van de Raad van 14 juni 1993 inzake medische producten“ zijn vervuld, evenals die van de R&TTE-Richtlijn 1999/5/EG. De volledige conformiteitsverklaring kunt u via Medisana AG, Jagenbergstrasse 1, 41468 Neuss, Duitsland opvragen of ook op de Medisana homepage (www.medisana.nl) downloaden.

Elektromagnetische verdraagbaarheid: (zie aparte bijlage)

6.5 Technische gegevens

Benaming en model:	MEDISANA Polsbloeddrukmeter SL 100 connect
Weergavesysteem:	digitale weergave
Geheugenplaatsen:	2 x 500 voor meetgegevens
Meetmethode:	aan de pols
Spanningstoevoer:	3,7V / 420 mAh via ingebouwd accu, laad- stroom 5V = / 1 A via mini-USB-kabel; bij netadapter: 100-240V~, 50-60Hz, 0,18A
Meetbereik bloeddruk:	40 - 230 mmHg
Meetbereik hartslag:	40 tot 199 hartslagen/min.
Maximale meetafwijking van de statische druk:	± 3 mmHg
Maximale meetafwijking van de hartslagwaarden:	± 5 % van de waarde
Drukopwekking:	automatisch door pomp
Lucht aflaten:	automatisch
Autom. uitschakeling:	na ca. 1 min
Operationele voorwaarden:	+5 °C tot +40 °C, ≤ 85 % relat. luchtvochtigheid
Opslagvoorwaarden:	-20 °C tot +60 °C, 10 tot 93 % max. relat. luchtvochtigheid
Afmetingen (L x B x H):	ca. 80 x 65 x 13,2 mm
Manchet:	Omvang 13,5 - 21,5 cm voor volwassenen
Gewicht (apparaateenheid):	ca. 100 g
Artikel-nummer:	79451
EAN-nummer:	40 15588 79451 3
Speciaal onderdeel:	Netadapter SL 100 connect Art.-nr. 51014, EAN Nr. 4015588 51014 4

CE 0297

In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.

Garantie/reparatievoorwaarden

Neem in het geval van garantie contact op met uw speciaalzaak of met de klantenservice. Indien u het apparaat op moet sturen, geef dan het defect aan en voeg een kopie van de kwitantie bij.

Hierbij gelden de volgende garantievoorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnende garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
 - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
 - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
 - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
 - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Duitsland
eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.



MEDISANA®





MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Deutschland

eMail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.de

79451 5s V1.3 05/2014